

EN Operating & Safety Instructions

FR Instructions d'utilisation
et consignes de sécurité

ES Instrucciones de
uso y de seguridad

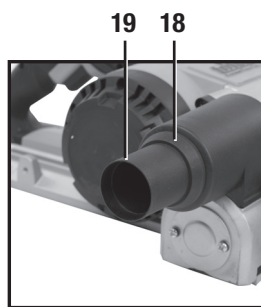
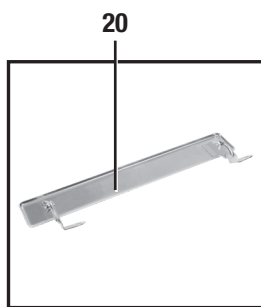
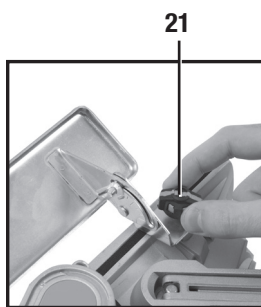
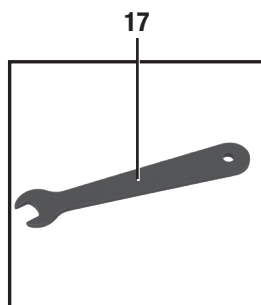
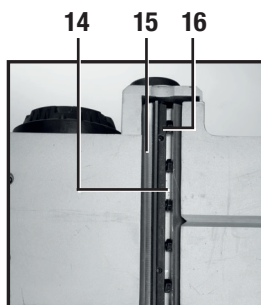
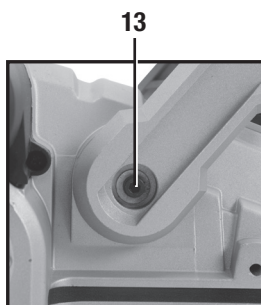
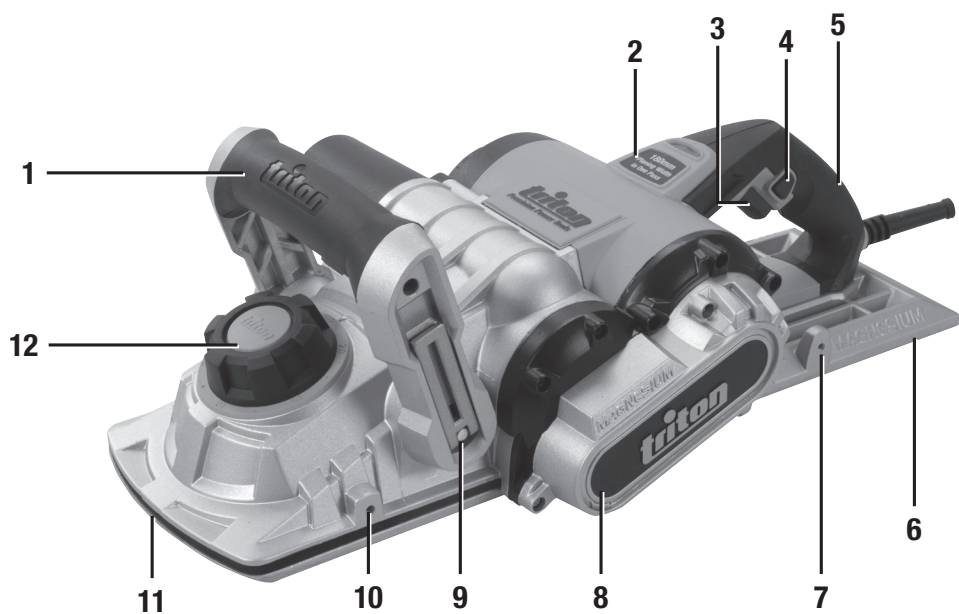
PT Instruções de
Operação e Segurança

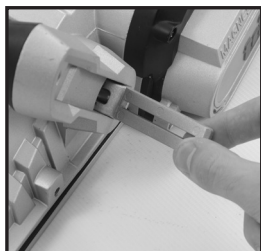
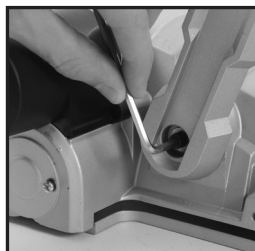
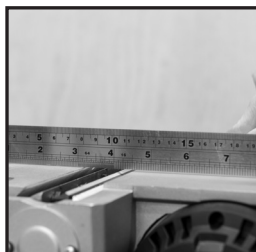
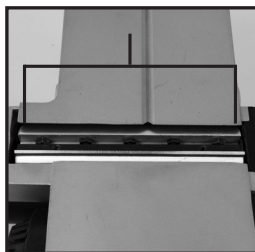


Version date: 03.09.19

Designed
in Europe





A**B****C****D****E****F****G****H****I****J****K****L**

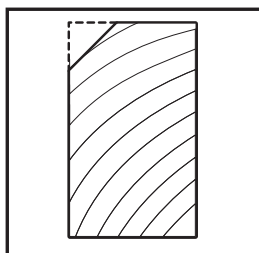
M



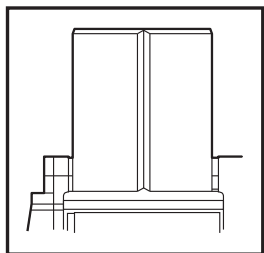
N



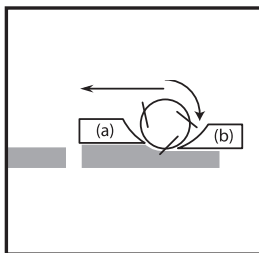
I



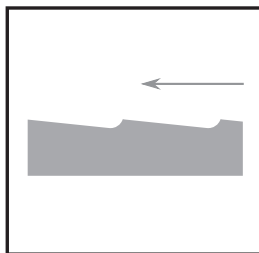
II



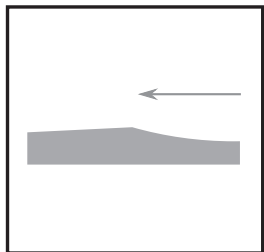
III



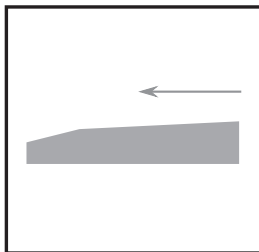
IV



V



VI



Original Instructions

Introduction

Thank you for purchasing this Triton tool. This manual contains information necessary for safe and effective operation of this product. This product has unique features and, even if you are familiar with similar products, it is necessary to read this manual carefully to ensure you fully understand the instructions. Ensure all users of the tool read and fully understand this manual.

Description of Symbols

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.



Wear hearing protection
Wear eye protection
Wear breathing protection
Wear head protection



Wear hand protection



Read instruction manual



WARNING: Moving parts can cause crush and cut injuries



Warning: Sharp blades or teeth!



Always disconnect from the power supply when adjusting, changing accessories, cleaning, carrying out maintenance and when not in use!



DO NOT use in rain or damp environments!



Caution!



Dust extraction required or recommended



Class II construction (double insulated for additional protection)



Conforms to relevant legislation and safety standards.
Intertek



Environmental Protection
Waste electrical products should not be disposed of with household waste.
Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

Technical Abbreviations Key

V	Volts	Hz	Hertz
~, AC	Alternating current	---, DC	Direct current
A, mA	Ampere, milli-Amp	W, kW	Watt, kilowatt
n₀	No load speed	/min or min⁻¹	Operations per minute
n	Rated speed	rpm	Revolutions per minute
°	Degrees	dB(A)	Decibel sound level (A weighted)
Ø	Diameter	m/s²	Metres per second squared (vibration magnitude)

Specification

Rating:	120V~60Hz, 12.5A
No load speed:	15,000/min
Planing depth:	0 - 2mm (0 - 5/64")
Planing width:	180mm (7")
Blades:	Reversible 7" HSS steel blades, set of 3
Protection Class:	
Dimensions (L x W x H):	525 x 275 x 170mm (21" x 11" x 7")
Weight:	8.6kg/19lbs
As part of our ongoing product development, specifications of Triton products may alter without notice. • Imperial figures are approximate	

General Safety

WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

WARNING: This appliance is **not** intended for use by persons (including children) with reduced, physical or mental capabilities or lack of experience or knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work area safety

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- 4) Power tool use and care
 - a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional Safety for Electric Planers



WARNING!

- Wait for the cutter to stop before setting the tool down. An exposed rotating cutter may engage the surface leading to possible loss of control and serious injury.
- Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter may contact its own cord. Cutting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the work by your hand or against the body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- If the replacement of the supply cord is necessary, this has to be done by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.
- It is strongly recommended that the tool always be supplied via a residual current device with a rated residual current of 30 mA or less.



Use appropriate respiratory protection: Use of this tool can generate dust containing chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some wood contains preservatives such as copper chromium arsenate (CCA) which can be toxic. When sanding, drilling, or cutting these materials extra care should be taken to avoid inhalation and minimise skin contact.



IMPORTANT

- Use suitable detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance. Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes property damage or may cause an electric shock.
- Do not reach into the chip ejector with your hands. They could be injured by rotating parts.
- A dust mask and dust extraction system are strongly recommended during usage to protect the operator against dust. Electric planers generate a large quantity of dust and some materials will produce toxic dust.
- Use only sharp blades. Handle the blades very carefully.

- a) Check the voltage of the tool rating label matches the voltage of the mains supply
- b) Ensure all nails, screws etc are removed from the workpiece before commencing the task. Otherwise, damage to the blade or planer could occur, causing a safety hazard
- c) Ensure all cloth, cord, rags, string and similar items are removed from the work area. To prevent entanglement in the planer mechanism
- d) Ensure that the blade installation bolts are securely tightened before operation
- e) Before using the planer on a workpiece, switch on and allow it to run for a while. Check for vibration or wobbling that could indicate a badly installed, or a poorly balanced blade
- f) Allow the machine to reach full speed before making contact with the workpiece and starting cutting
- g) Operate the planer only when controlled by both hands and is correctly held before switching on
- h) Ensure the planer is at least 200mm away from your face and body
- i) Wait until the blades reach full speed before cutting
- j) Shavings may jam in the chute when cutting damp wood. Switch off, disconnect from the power supply and clean out the chips with a stick. Never put your finger into the chip chute
- k) ALWAYS switch off and allow the blades to come to a complete standstill before attempting any adjustments, cleaning or carrying out maintenance
- l) ALWAYS disconnect from the power supply when leaving the machine unattended
- m) When not in use, disconnect from the power source and place the front base on a wooden block so that the blades are not in contact with anything
- n) Replace all blades at the same time, otherwise the resulting imbalance will cause vibration and shorten the service life of planer and blades

Cutting Tool Safety

WARNING. Before connecting a tool to a power source (mains switch power point receptacle, outlet, etc.) be sure that the voltage supply is the same as that specified on the nameplate of the tool. A power source with a voltage greater than that specified for the tool can result in serious injury to the user, and damage to the tool. If in doubt, do not plug in the tool. Using a power source with a voltage less than the nameplate rating is harmful to the motor.

Use the correct cutting tool

- Ensure the cutting tool is suitable for the job. Do not assume a tool is suitable without checking the product literature before use

Protect your eyes

- Always wear appropriate eye protection when using cutting tools
- Spectacles are not designed to offer any protection when using this product; normal lenses are not impact resistant and could shatter

Protect your hearing

- Always wear suitable hearing protection when tool noise exceeds 85dB

Protect your breathing

- Ensure that yourself, and others around you, wear suitable dust masks

Protect your hands

- Do not allow hands to get close to the cutting wheel or blades. Use a suitable push stick for shorter workpieces with appropriate power tools

Be aware of others around you

- It is the responsibility of the user to ensure that other people in the vicinity of the work area are not exposed to dangerous noise or dust and are also provided with suitable protective equipment

Hidden objects

- Inspect the workpiece and remove all nails and other embedded objects before cutting
- Do not attempt to cut material that contains embedded objects unless you know that the cutting tool fitted to your machine is suitable for the job
- Walls may conceal wiring and piping, car body panels may conceal fuel lines, and long grass may conceal stones and glass. Always check the work area thoroughly before proceeding

Beware of projected waste

- In some situations, waste material may be projected at speed from the cutting tool. It is the user's responsibility to ensure that other people in the work area are protected from the possibility of projected waste

Fitting cutting tools

- Ensure cutting tools are correctly and securely fitted and check that wrenches / adjusters are removed prior to use
- Only use cutting tools recommended for your machine
- Do not attempt to modify cutting tools
- Ensure blades are sharp, in good condition and correctly fitted
- Do not attempt to resharpen blades that are not suitable for resharpening, these may include specially hardened blades or blades made from hardened alloys typically containing tungsten
- Blades that can be resharpened should be resharpened only according to the blade manufacturer's instructions. These may include a limited number of times the blade can be resharpened
- Sharpened blades should be more thoroughly inspected before use and replaced immediately if there is any doubt about their condition and suitability for use
- In the event blades encounter an embedded object in use that the blades are not suitable for, blades should be replaced immediately

Direction of feed

- Always feed work into the blade or cutter against the direction of movement of the blade or cutter

Beware of heat

- Cutting tools and workpieces may become hot in use. Do not attempt to change tools until they have been allowed to cool completely

Control dust / swarf

- Do not allow dust or swarf to build up. Sawdust is a fire hazard, and some metal swarf is explosive
- Be especially careful when cutting wood and metal. Sparks from metal cutting are a common cause of wood dust fires
- Where possible, use a dust extraction system to ensure a safer working environment

Product Familiarisation

1. Front Handle
2. Power Indicator
3. ON/OFF Trigger Switch
4. Trigger Safety Lock
5. Main Handle
6. Fixed Rear Base
7. Fence Attachment Point (x 4)
8. Drive Belt Cover
9. Front Handle Lock Lever
10. Fence Attachment Point (x 4)
11. Movable Front Base
12. Depth Adjustment Knob
13. Front Handle Set Screw
14. Blade Barrel
15. Reversible Blades
16. Clamping Screw (x 5)
17. Blade Spanner
18. Dust/Chip Extraction Port
19. Dust Extraction Adaptor
20. Combined Parallel and Bevel Fence Guide
21. Fence Attachment Knob (x 2)

Intended Use

Large hand-held electric planer for heavy duty planing tasks on hard and softwood timber.

Unpacking Your Tool

- Carefully unpack and inspect your tool. Fully familiarise yourself with all its features and functions
- Ensure that all parts of the tool are present and in good condition. If any parts are missing or damaged, have such parts replaced before attempting to use this tool

Before Use

 **WARNING:** Always disconnect this tool from the power supply before attaching or removing accessories, or making any adjustments.

Adjusting the front handle

1. Hinge out the Front Handle Lock Lever (9) (Image A) and move the Front Handle (1) to one of four positions to best suit the task (Image B)
2. Hinge back lever to secure the Front Handle in the selected position

Note: If necessary, the lever action mechanism can be adjusted using the Front Handle Set Screw (13) (Image C).

Combined parallel and bevel fence guide

1. Fit the Combined Parallel and Bevel Fence Guide (20) to the base by screwing the Fence Attachment Knobs (21) into the Fence Attachment Points (7) and (10) (Image D)
2. Loosen the two wing nuts and set the angle of the fence if you wish to use it as a guide for making bevel cuts (Image E)
3. When set at right angles to the planer base, the fence provides a guide to help control the planing action

Note: The fence can be fitted to either side of the base.

Note: The angle graduations marked on the fence are approximate only. For accurate bevel cutting it is necessary to measure the angle of the fence, make a trial cut and adjust if necessary.

Shavings extraction

IMPORTANT: It is highly recommended that a workshop vacuum cleaner or other dust extraction system is used with this product. The tool produces a large amount of waste material in use and an active extraction system is required for optimal operation.

1. The Dust/Chip Extraction Port (18) allows connection to a vacuum dust extraction system
2. Using the Dust Extraction Adaptor (19) permits a dust extraction system to be connected to the Dust/Chip Extraction Port (Image F)
3. To fit the Dust Extraction Adaptor, insert it into the Dust/Chip Extraction Port and twist it clockwise until it locks into position

Adjusting the depth of cut

Note: The Power Indicator (2) lights up when the tool is connected to a live mains supply. This is a quick indicator of a live power connection to the tool for normal use but it is important also to check manually that the power tool is disconnected from the mains when making adjustments or installing or removing blades.

1. Rotate the Depth Adjustment Knob (12) clockwise for a deeper cut and anti-clockwise for a shallower cut
2. The numbers on the ring under the Depth Adjustment Knob indicate the depth of cut. There are 8 click stop positions from 0.25-2mm that increment by 0.25mm
3. If it is necessary to plane to a precise depth, plane a scrap piece of wood, measure the difference in thickness and adjust the setting if necessary
4. To check accuracy and tolerance of the Movable Front Base (11) set the depth adjustment knob to the '0' position so the blade can be measured against the Fixed Rear Base (6) and Movable Front Base (11). The Fixed Rear Base, blade and Movable Front Base should be at the same level at the '0' position
5. After use, always move the depth adjustment knob to the 'P' parked position. This protects the blade by moving the Movable Front Base so that the blade is not in contact with the surface the planer is resting on

Operation

Switching on and off

 **WARNING:** Before plugging the machine into the mains power point always check that the On/Off Trigger Switch (3) and Trigger Safety Lock (4) work properly. Before switching on, ensure that the blade drum or blade is not making contact with any surface.

1. Plug in the machine, push in the Trigger Safety Lock (4) (Image G) and pull the On/Off Trigger Switch (3) (Image H)
2. Stop the tool by simply releasing the On/Off Trigger Switch (Image E)
3. In order to restart the machine, it is necessary to operate both the Trigger Safety Lock (4) and the On/Off Trigger Switch (3). This is an important safety feature that helps prevent accidental operation of the planer

CAUTION: Please note that the planer blades continue to spin for some time after switching off the planer. Wait until the motor has completely stopped before setting down the tool to prevent damage to the planer blades or the surface.

- If resting the planer on its side, do not rest it on the vented side. This will prevent dust or chips from contaminating the motor
- When the planer is not to be used for a short period, set the depth control knob to the 'P' (parked) position and ensure both bases (6) and (11) are resting on the same level surface

Planing

1. Rest the Movable Front Base (11) flat on the workpiece surface without the blades making any contact with the workpiece
2. Switch on the tool and wait for the blades to reach full speed
3. Move the tool gently forward, applying pressure on the front of the tool, using one hand on the Front Handle (1) at the start of planing. Apply pressure at the rear of the tool using the other hand on the Main Handle (5) towards the end of the planing stroke

Note: It is important to understand that the Movable Front Base dictates how much of the blade is exposed to the wood and this requires the user to apply downward pressure on both the front and back of the tool evenly during use.

4. Push the planer beyond the edge of the workpiece without tilting it downwards or upwards

Tip: Treat the material as if it is slightly longer than it actually is - the planing action will continue until the blades have well passed the end of the workpiece.

5. The rate of planing and the depth of cut determine the quality of the finish. For rough cutting, the depth of cut can be increased; however to achieve a good finish, the depth of cut should be reduced and the tool advanced more slowly

Note: Planing is easier if the workpiece is inclined slightly away from the operator so that planing is performed 'downhill'.

WARNING: The planer is very heavy and not practical or safe to be used for vertical planing or other similar applications.

CAUTION: Moving the machine too fast may cause a poor quality of cut and can damage the blades or the motor. Moving the machine too slowly may burn or mark the cut

- The proper feed rate will depend on the type of material being cut and the depth of the cut
- Practise first on a scrap piece of material to gauge the correct feed rate and the cut dimensions

CAUTION: Always use two hands to hold the planer

CAUTION: Where possible, clamp the workpiece to the bench

Chamfering

1. To perform a chamfered cut as shown in (Fig. I), first align the 'v' groove (Fig. II) in the Movable Front Base (11) of the planer with the corner edge of the workpiece.
2. Run the planer along the corner edge.

Maintenance

 **WARNING:** Always ensure that the tool is switched off and the plug is removed from the mains power point before making any adjustments or maintenance procedures.

- Inspect the supply cord of the tool, prior to each use, for damage or wear. Repairs should be carried out by an authorised Triton service centre. This advice also applies to extension cords used with this tool

Regularly check that all the fixing screws are tight. They may vibrate loose over time.

Cleaning

1. Keep the tool's air vents unclogged and clean at all times
2. Remove dust and dirt regularly. Cleaning is best done with compressed air or a dry, soft-to-medium brush like a paint brush

CAUTION: Wear protective goggles when cleaning the tool.

3. Re-lubricate all moving parts at regular intervals
4. Never use caustic agents to clean plastic parts

CAUTION: Do not use cleaning agents to clean the plastic parts of the tool. A mild detergent on a damp cloth is recommended. Water must never come into contact with the tool. Ensure the tool is thoroughly dry before using it.

Removing & installing planer blades

 **WARNING:** Ensure the blade Clamping Screws (16) are tightened securely in the correct order shown in Image M. Incorrect and/or insufficient tightening could cause serious injury to the operator.

This planer is fitted with HSS reversible blades. Blades can be reversed when blunt. After both sides of the blades have been used they should be discarded.

 **WARNING:** These blades cannot be re-sharpened.

Removing a planer blade

CAUTION: The blades are very sharp. Take care when handling them

1. Using the supplied Blade Spanner (17), loosen the 5 Clamping Screws (16) (Image I)
2. Line up the Blade Barrel (14) with the side indentation so the required Reversible Blade (15) can be removed, then carefully slide out the blade (Image J)

Installing a planer blade

 **WARNING:** Only use HSS planer blades compatible with this tool. Using incorrect blades that are not HSS could cause serious injury to the operator.

1. The blades are reversible with a cutting edge on both sides. If a blade edge is worn or damaged, the blade can be removed and placed back the other way around
2. Slide a good blade face up into the blade support block of the Blade Barrel (14)

Note: If only one blade is damaged, it can be replaced without the need to replace the other two blades. When blades are worn, they must be replaced as a set of three to prevent unbalanced operation with consequential dangerous vibration and possible damage to the tool

Note: The ridge along the blade should be on the blade face on the opposite side to the Clamping Screws (16).

When installing blades:

1. First clean out all chips or foreign matter adhering to the Blade Barrel (14) and the blades themselves
2. Use blades of the same dimensions and weight, or the barrel will oscillate and vibrate causing poor planing action and possibly a machine breakdown
3. Tighten the Clamping Screws (16) in the order shown in Image M when attaching the blades to the planer. A loose clamping screw could be extremely dangerous
4. Tighten to a torque value of 10Nm (±0.5); do not over-tighten
5. Repeat for the two remaining blades
6. Regularly check to see they are tightened securely

IMPORTANT: Once all adjustments have been made to the blades, it is important to re-check that the clamping screws are secure. After a short period of work activity check that they remain tight and at a torque value of 10Nm (±0.5). Carry out another check after a reasonable period of use.

IMPORTANT: The planer is designed so that the blades are correctly aligned if placed flush into the barrel slots and tightened correctly.

- When inserting new blades it is essential they sit square in their slot; that they are fully inserted; and that the cutting edges are absolutely level, i.e. parallel to the surface of the rear base
- A metal ruler can be placed on the rear base at 3 different positions to ensure the blade is level
- Only when the blade is level with the rear base should the clamping screws be tightened
- A further check of the Movable Front Base (11) position can be made by setting the Depth Adjustment Knob (12) to '0' and placing the ruler across both the Movable Front Base and Rear Fixed Base (6) (Image K). This provides a reference to the accuracy of the front base position
- Blade must be positioned centrally on the drum (Image L)

WARNING: If the blades protrude or are not square, they could hit the casing with serious risk to the operator and others in the vicinity.

Note: The planing surface will end up rough and uneven unless the blades are set and secured properly.

The examples below show proper and improper settings:

- Correct setting - clean smooth cut (Fig. III).
 - Nicks in surface – as caused by the edge of one or all blades not being parallel to the surface of the rear base (Fig. IV).
 - Gouging at start – as caused by the edge of one or all blades not protruding enough in relation to the surface of the rear base (Fig. V).
 - Gouging at end – as caused by the edge of one or all blades protruding too far in relation to the surface of the rear base (Fig. VI).
- (a) Movable Front Base (11) which is altered by the Depth Adjustment Knob (12)
- (b) Fixed Rear Base (6)

Drive belt replacement

1. Replace the drive belt by first taking out the three cross-head screws that secure the Drive Belt Cover (8) on the left-hand side of the planer when viewed from the rear (Image N)

Note. The front screw is longer than the other two. Take care to replace this screw in the same hole when replacing the cover.

2. Remove the damaged belt by pulling it sideways off the top pulley and turning the bottom pulley by hand. Use a soft brush to clean the pulleys and the surrounding area

Note: Wear eye protection when cleaning out the pulley area.

3. With the six continuous ‘v’ profiles on the inside, place the new belt over the bottom pulley. Half-fit the other end of the belt on the top pulley, then roll the belt in place whilst turning the pulley
4. Check the belt runs evenly by manually turning the belt
5. Replace the Drive Belt Cover and the three fixing screws, ensuring the longer screw is located in the hole at the front of the cover
6. Plug the machine back into the power outlet and switch the tool on and run for a minute to make sure that the motor and belt are operating correctly

Brushes

- Over time the carbon brushes inside the motor may become worn
- Excessively worn brushes may cause loss of power, intermittent failure, or visible sparking
- If you suspect that the brushes may be worn, have them replaced at an authorised service centre

Disposal

Always adhere to national regulations when disposing of power tools that are no longer functional and are not viable for repair.

- Do not dispose of power tools, or other waste electrical and electronic equipment (WEEE), with household waste
- Contact your local waste disposal authority for information on the correct way to dispose of power tools

Troubleshooting

Symptom	Possible Cause	Solution
No power	Mains plug not inserted into socket or switched on	Plug in and switch on
	Fuse blown in plug or circuit breaker tripped in consumer unit	Replace fuse or reset circuit breaker
	RCD connected and not reset	Reset RCD
	Extension lead overloaded and thermal protection has operated	Replace extension lead or unwind cable fully from reel to allow maximum current use and reset thermal protection
	Power lead or power lead connection to tool or mains plug damaged	Requires repair at an authorised Triton service centre
	Power tool fault	Requires repair at an authorised Triton service centre
Motor does not start	Carbon brushes worn	Brushes need replacing by an authorised Triton service centre
	Power tool fault	Requires repair at authorised Triton service centre
Rough finish on wood after planing	Worn blade or blades	Replace all blades
	Damaged blade or blades	Replace one or more blades
	Wood is wet	Allow wood to dry
Depth of cut incorrect	Worn or damaged blades	Replace blades
	Poorly fitted blade or blades	Re-fit blade or blades
	Incorrect blades fitted	Replace blades with correct type
Barrel not rotating	Broken drive belt	Replace belt
Vibration or abnormal noise	STOP using tool immediately	Re-check all user accessible parts are secure and correctly fitted first and if not solved contact an authorised Triton service centre

Guarantee

To register your guarantee visit our web site at www.trifontools.com* and enter your details.

Your details will be included on our mailing list (unless indicated otherwise) for information on future releases. Details provided will not be made available to any third party.

Purchase Record

Date of Purchase: ____/____/____

Model: TPL180 Retain your receipt as proof of purchase

Triton Precision Power Tools guarantees to the purchaser of this product that if any part proves to be defective due to faulty materials or workmanship within 3 YEARS from the date of original purchase,

Triton will repair, or at its discretion replace, the faulty part free of charge.

This guarantee does not apply to commercial use nor does it extend to normal wear and tear or damage as a result of accident, abuse or misuse.

* Register online within 30 days.

Terms & conditions apply.

This does not affect your statutory rights

Traduction des instructions originales

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi cet équipement Triton. Ces instructions contiennent les informations nécessaires pour vous en garantir un fonctionnement efficace et en toute sécurité. Veuillez lire attentivement ce manuel pour vous assurer de tirer pleinement avantage des caractéristiques uniques de votre nouvel équipement.

Gardez ce manuel à portée de main et assurez-vous que tous les utilisateurs l'aient lu et bien compris avant toute utilisation. Conservez-le pour toute référence ultérieure.

Description des symboles

La plaque signalétique figurant sur votre outil peut présenter des symboles. Ces symboles constituent des informations importantes relatives au produit ou des instructions concernant son utilisation.



Port de protection auditive
Port de lunettes de sécurité
Port de masque respiratoire
Port de casque



Port de gants



Lire le manuel d'instructions



ATTENTION : les pièces mobiles peuvent engendrer des écrasements et des coupures.



ATTENTION : lames ou dents coupantes !



Débranchez toujours l'appareil avant d'effectuer un réglage, changer d'accessoire, de le nettoyer, de l'entretenir, ou lorsqu'il n'est plus utilisé.



NE PAS utiliser sous la pluie ou dans un environnement humide !



Attention !



Extraction de la poussière requise ou recommandée



Double isolation pour une protection supplémentaire



Conforme à la réglementation et aux normes européennes de sécurité pertinentes



Protection de l'environnement

Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler dans les centres prévus à cet effet. Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre municipalité ou point de vente.

Abréviations pour les termes techniques

V	Volt	Hz	Hertz
~, AC	Courant alternatif	..., DC	Courant continu
A, mA	Ampère, Milliampère	W, kW	Watt, Kilowatt
n₀	Vitesse à vide	/min o min⁻¹	(opérations) par minute
n	Vitesse nominale	rpm	Tours par minute
°	Degrés	dB(A)	Puissance acoustique en décibel (A pondéré)
Ø	Diamètre	m/s²	Mètres par seconde au carré (magnitude des vibrations)

Caractéristiques techniques

Tension :	120 V–60 Hz, 12,5 A
Vitesse à vide :	15 000 tr/min
Profondeur de rabotage :	0 – 2 mm (0 - 5/64")
Largeur de rabotage :	180 mm (7")
Fers :	Réversibles, en acier HSS, 180 mm, lot de 3
Classe de protection :	IP20
Dimensions (L x l x H) :	525 x 275 x 170 mm (21" x 11" x 7")
Poids :	8,6 kg / 19lbs
Du fait de l'évolution constante de nos produits, les caractéristiques des produits Triton peuvent changer sans notification préalable.	
• Les valeurs impériales sont approximatives.	

Consignes générales de sécurité

AVERTISSEMENT : Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. La non-respect des instructions et consignes de sécurité peut entraîner un risque de décharge électrique, d'incendie et/ou se traduire par des blessures graves.

AVERTISSEMENT : Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (enfants y compris) ayant des capacités mentales ou physiques réduites ou manquant d'expérience à moins qu'ils soient supervisés ou qu'une personne responsable de leur sécurité leur donne des instructions concernant l'utilisation de cet appareil.

Veuillez conserver ces instructions et consignes de sécurité pour référence ultérieure.

L'expression « appareil/outil électrique » employée dans les présentes consignes recouvre aussi bien les appareils filaires à brancher sur secteur que les appareils sans fil fonctionnant avec batterie.

- 1. **Sécurité sur la zone de travail**
 - a. Maintenir une zone de travail propre et bien éclairée. Des zones encombrées et mal éclairées sont sources d'accidents.
 - b. Ne pas utiliser d'outils électriques dans des environnements explosifs, tels qu'à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs présentes.
 - c. Éloigner les enfants et toute personne se trouvant à proximité pendant l'utilisation d'un outil électrique. Ceux-ci pourraient vous distraire et vous faire perdre la maîtrise de l'appareil.
- 2. **Sécurité électrique**

- a. Les prises des outils électriques doivent correspondre aux prises du secteur. Ne modifiez jamais la prise en aucune façon. N'utilisez jamais d'adaptateur avec les outils électriques mis à la terre. Des prises non modifiées, adaptées aux boîtiers de prise de courant, réduiront les risques de décharge électrique.
- b. Éviter le contact corporel avec les surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique est plus important si votre corps est mis à la terre.
- c. Ne pas exposer votre outil électrique à la pluie ou à l'humidité. L'infiltration d'eau dans un outil électrique augmentera le risque de décharge électrique.
- d. Ne pas maltraiter le cordon électrique. N'utilisez jamais le cordon électrique pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Conservez le cordon électrique à l'écart de la chaleur, de l'essence, de bords tranchants ou de pièces en mouvement. Un cordon électrique endommagé ou entortillé accroît le risque de décharge électrique.
- e. Au cas où l'outil électroportatif serait utilisé à l'extérieur, servez-vous d'une rallonge appropriée à une utilisation en extérieur. Cela réduit le risque de décharge électrique.
- f. Si une utilisation de l'outil dans un environnement humide ne peut être évitée, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de décharge électrique.
- g. Lorsqu'utilisé en Australie ou en Nouvelle Zélande, il est recommandé que cet appareil soit toujours alimenté via un disjoncteur différentiel ayant un courant résiduel de 30 mA ou moins.

- 3. **Sécurité des personnes**
 - a. Rester vigilant et faire preuve de sens lors de la manipulation de l'outil. Ne pas utiliser d'outil électrique en état de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut se traduire par des blessures graves.
 - b. Porter des équipements de protection. Porter toujours des lunettes de protection. Le port d'équipements de protection tels que des masques à poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou des protections antibruit, selon le travail à effectuer, réduira le risque de blessures aux personnes.
 - c. Éviter tout démarrage accidentel. S'assurer que l'interrupteur marche-arrêt soit en position d'arrêt (Off) avant de brancher l'outil sur l'alimentation secteur. Porter un outil électrique tout en maintenant le doigt posé sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est sur la position de marche (On) est source d'accidents.
 - d. Enlever toute clé ou tout instrument de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé ou un instrument de réglage laissé fixé à un élément en rotation de l'outil électrique peut entraîner des blessures physiques.
 - e. Ne pas essayer d'atteindre une zone hors de portée. Se tenir toujours en position stable et conserver l'équilibre. Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.
 - f. Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ou des bijoux pendants. Les vêtements amples, les bijoux pendants ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
 - g. Si l'outil est pourvu de dispositifs destinés au raccord d'équipements d'extraction et de récupération de la poussière/sciure, s'assurer qu'ils soient bien fixés et utilisés correctement. L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques dus à la poussière.
- 4. **Utilisation et entretien des outils électriques**
 - a. Ne pas surcharger l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié au travail à effectuer. Un outil électrique adapté et employé au rythme pour lequel il a été conçu permettra de réaliser un travail de meilleure qualité et dans de meilleures conditions de sécurité.
 - b. Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur marche-arrêt est hors service. Tout outil électrique dont la commande ne s'effectue plus par l'interrupteur marche-arrêt est dangereux et doit être réparé.

- c. Débrancher l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, changement d'accessoire ou avant de le ranger. De telles mesures préventives réduiront les risques de démarrage accidentel.
- d. Ranger les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne pas permettre l'utilisation de ces outils aux personnes novices ou n'ayant pas connaissance de ces instructions. Les outils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- e. Veiller à l'entretien des outils électriques. Vérifier que les éléments rotatifs soient bien alignés et non grippés. S'assurer de l'absence de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'outil. Si l'outil électrique est endommagé, le faire réparer avant toute utilisation. De nombreux accidents sont causés par l'utilisation d'outils électriques mal entretenus.
- f. Garder les outils de coupe affûtés et propres. Des outils de coupe bien entretenus, aux tranchants bien affûtés, sont moins susceptibles de se gripper et sont plus faciles à contrôler.
- g. Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les outils à monter, etc., conformément à ces instructions et selon l'utilisation prévue pour le type d'outil donné, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser. Toute utilisation de cet outil électrique autre que celle pour laquelle il a été conçu peut entraîner des situations à risque et entraînerait une annulation de sa garantie.
- 5. **Entretien**
 - a. Ne faire réparer l'outil électrique que par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permettra d'assurer la mise sous tension de cet outil électrique.

Consignes de sécurité supplémentaires relatives aux rabots électriques



- **Attendez que l'outil de coupe soit totalement arrêté avant de le déposer.** Un outil de coupe en rotation peut pénétrer la surface et entraîner une perte de contrôle et causer des blessures sérieuses.
- **Tenez l'outil par ses surfaces de préhension isolées lorsqu'il y a un risque que l'accessoire de coupe rentre en contact avec des fils électriques cachés ou son propre câble d'alimentation.** Lorsqu'un accessoire de coupe rentre en contact avec un fil sous tension les parties métalliques de l'outil peuvent être mises sous tension et exposer l'utilisateur à un choc électrique.
- **Immobilisez la pièce de travail sur une surface stable.** Maintenir la pièce de travail à la main ou contre le corps peut engendrer une perte de contrôle.
- **S'il est nécessaire de remplacer le cordon d'alimentation, cela doit être fait par le fabricant ou un de ses agents agréés pour éviter tout danger.**
- **Il est fortement recommandé d'alimenter l'outil à travers un disjoncteur différentiel (RCD) dont le courant résiduel nominal est de 30 mA ou moins.**

 Utilisez une protection respiratoire appropriée : La poussière générée par cet outil peut contenir des produits chimiques connus pour être une cause de cancers, de malformations congénitales ou autres anomalies de la reproduction. Certains bois contiennent des conservateurs tels que l'arséniate de cuivre et de chrome (CCA) qui peut être toxique. Lors du ponçage, perçage et lors de la coupe de ces matériaux, des précautions supplémentaires doivent être prises pour éviter l'inhalation et minimiser les contacts avec la peau.



- **Utilisez un instrument spécifiquement conçu pour détecter la présence de raccords électriques ou de tuyauterie dans la surface de travail ou bien adressez-vous à votre fournisseur d'énergie local.** Si le fer venait à entrer en contact avec un câble électrique sous tension, cela pourrait entraîner un incendie ou un choc électrique pour l'utilisateur. Tout dommage occasionné sur un tuyau d'alimentation en gaz pourrait être à l'origine d'une explosion. Toute conduite d'eau percée pourrait occasionner des dommages sur votre propriété et constituer un risque de choc électrique.
- **N'essayez pas d'atteindre l'éjecteur de copeaux avec vos mains.** Les parties rotatives pourraient vous blesser sérieusement.
- **Il est vivement recommandé de porter un masque à poussières et d'utiliser un système d'extraction des poussières.** Les rabots électriques génèrent une quantité importante de poussières et certaines essences de bois produisent des poussières toxiques.
- **N'utilisez que des fers parfaitement aiguisés.** Soyez particulièrement attentif lors de la manipulation des fers.

- a) **Vérifiez que la tension de l'outil indiquée sur l'étiquette apposée sur celui-ci est compatible avec la tension de secteur.**
- b) **Assurez-vous que tous les clous, vis, etc. ont été retirés de la surface de travail avant de commencer à raboter.** Dans le cas contraire vous risquez d'endommager les fers du rabot, voire même de causer des accidents.
- c) **Veillez à retirer tous tissus, câbles, ficelles ou tous objets similaires,** qui pourraient entraver le bon fonctionnement du mécanisme du rabot.

- d) Vérifiez que les boulons de fixation des fers sont bien serrés avant utilisation.
- e) Avant d'utiliser l'outil sur une pièce, mettez-le en marche, et laissez-le tourner pendant quelques instants, examinez-le pour relever la présence éventuelle de vibrations ou de jeu, qui indiqueraient une mauvaise installation ou un rabot mal équilibré.
- f) Laissez le rabot atteindre sa vitesse maximale avant de le mettre en contact avec votre pièce de travail.
- g) Tenez l'appareil fermement des deux mains, tenez-le correctement avant de le mettre en marche.
- h) Assurez-vous que le rabot soit placé à au moins 200 mm de vous.
- i) Attendez que les lames aient atteint leur vitesse maximale avant de commencer à couper.
- j) Lors de l'utilisation sur du bois humide, les copeaux risquent de se coincer dans la goulotte. Après avoir débranché l'outil, nettoyez les copeaux avec un bâtonnet de l'appareil.
- k) Arrêtez TOUJOURS l'outil et laissez les fers s'arrêter complètement avant d'effectuer des réglages, le nettoyage ou l'entretien.
- l) Lorsque le rabot n'est plus utilisé ou laissé sans surveillance, débranchez-le de sa source d'alimentation.
- m) Pour ranger le rabot, placer la base frontale contre un morceau de bois pour que les fers ne se soient pas en contact avec quelques surfaces.
- n) Remplacez toujours les deux fers en même temps, faute de quoi vous risquez de déséquilibrer l'appareil, en donnant lieu à des vibrations et en risquant de réduire la durée de vie de l'appareil.

Consignes de sécurité relatives aux outils de coupe

AVERTISSEMENT : Avant de brancher l'outil sur l'alimentation de secteur, vérifiez bien que la tension d'alimentation soit la même que celle indiquée sur la plaque signalétique de l'outil. Une alimentation électrique dont la tension est supérieure à celle indiquée sur l'outil risque d'entraîner des blessures chez l'utilisateur et des dommages sur l'outil. En cas de doute, ne branchez pas l'outil. L'utilisation d'une source de courant dont la tension est inférieure à celle indiquée sur l'outil peut endommager le moteur.

Utilisation de l'outil de coupe approprié

- Assurez-vous que votre outil de coupe convient au travail entrepris. Référez-vous toujours à la notice d'utilisation, ne présumez pas qu'un outil est approprié à la tâche sans faire de vérification préalable.

Protection oculaire

- Portez toujours des protections oculaires appropriées lors de l'utilisation d'outils de coupe.
- Les lunettes ordinaires n'ont pas pour fonction de fournir une protection efficace à l'utilisation de ce produit. Des verres normaux ne résistent pas aux impacts et pourraient éclater.

Protection auditive

- Portez toujours des protections auditives appropriées lorsque le niveau sonore dépasse 85 dB.

Protection respiratoire

- Assurez-vous de porter, ainsi que toute personne à proximité, un masque antipoussière approprié.

Protection des mains

- Ne placez pas vos mains près des accessoires de coupe. Utilisez un bâton poussoir adapté pour les petites pièces à travailler avec l'outil électroportatif adapté.

Tenez compte des personnes autour de vous

- Il relève de l'utilisateur de s'assurer que les personnes se trouvant à proximité de la zone de travail ne soient pas exposées à des niveaux sonores dangereux ou à des concentrations de poussières dangereuses et qu'ils disposent de protections appropriées.

Objets cachés

- Avant d'effectuer une coupe, vérifiez qu'aucun corps étranger ne se trouve dans la pièce de travail.
- Ne coupez aucun matériau comportant des corps étrangers à moins d'être certain que l'accessoire installé sur votre appareil convient à ce travail.
- Des fils électriques et des tuyaux peuvent être dissimulés dans les murs, des durites de carburant peuvent être dissimulées dans les panneaux de carrosserie et l'herbe haute peut dissimuler des pierres et du verre. Vérifiez toujours minutieusement la zone de travail avant de commencer la coupe.

Attention aux projections de débris

- Dans certains cas, des débris peuvent être projetés de l'outil de coupe à grande vitesse. Assurez-vous qu'aucune autre personne ne se trouve à proximité de la zone de travail. Si la présence d'autres personnes à proximité de la zone de travail est nécessaire, l'utilisateur a la responsabilité de s'assurer qu'elles sont munies d'équipements de protection appropriés.

Installation d'accessoires de coupe

- Assurez-vous que les accessoires de coupe sont correctement et solidement installés avant utilisation et que les clés ou tout autre outil de réglage ont été retirés.
- Utilisez uniquement des accessoires de coupe recommandés pour votre appareil.
- N'effectuez aucune modification sur l'accessoire.

- Assurez-vous que les lames sont aiguisées, en bon état et correctement installées.
- N'essayez pas d'affûter les lames n'étant pas prévues pour être affûtées, cela peut inclure les lames trempées, ou les lames en alliage trempé, contenant en général du tungstène.
- Les lames pouvant être réaffûtées doivent être réaffûtées en suivant les instructions du fabricant de la lame. Cela peut inclure un nombre limité de sessions d'affûtage de la lame.
- Les lames aiguisées devraient être inspectées de plus près avant de les utiliser et remplacées immédiatement si vous avez un doute à propos de son état et sa compatibilité avec la tâche.
- Si la lame rentre en contact avec un objet caché avec lequel elle n'est pas compatible pendant l'utilisation, la lame devrait être remplacée immédiatement.

Sens d'avancée

- Faites avancer la pièce de travail vers la lame ou la fraise, et ce dans le sens inverse au sens de la lame ou de la fraise.

Attention à la chaleur

- Sachez que les outils de coupe ainsi que les pièces de travail peuvent chauffer pendant l'utilisation de l'appareil. Ne tentez pas de changer d'accessoire tant que l'appareil n'a pas complètement refroidi.

Contrôle poussières/copeaux

- Ne laissez pas poussières ou copeaux de métal s'accumuler. La sciure constitue un risque d'incendie et certains copeaux métalliques sont explosifs.
- Faites particulièrement attention lors de la coupe du bois ou du métal à l'aide de machines électriques. Les étincelles provoquées par la coupe du métal sont une cause courante d'incendie des poussières de bois.
- Lorsque cela est possible, utilisez un système d'extraction de la poussière pour assurer un environnement de travail plus sûr.

Descriptif du produit

1. Poignée avant
2. Indicateur de mise sous tension
3. Gâchette marche/arrêt
4. Verrouillage de sécurité de la gâchette
5. Poignée principale
6. Semelle arrière fixe
7. Point de fixation du guide (x4)
8. Cache de la courroie
9. Levier de verrouillage de la poignée avant
10. Point de fixation du guide (x4)
11. Semelle avant mobile
12. Mallette de réglage de la profondeur
13. 1 Vis de la poignée avant
14. Cylindre de coupe
15. Fers réversibles
16. Vis de fixation (x5)
17. Clé de changement des fers
18. Tubulure d'extraction poussières/copeaux
19. Adaptateur d'extraction des poussières
20. Guide parallèle et de biseau combiné
21. Mallette de fixation du guide (x2)

Usage conforme

Grand rabot électrique pour des effectuer des tâches de rabotages intensives sur bois durs et tendres.

Déballage

- Déballer le produit avec soin. Veillez à retirer tout le matériel d'emballage et familiarisez-vous avec toutes les caractéristiques du produit.
- Si des pièces sont endommagées ou manquantes, faites-les réparer ou remplacer avant d'utiliser l'appareil.

Avant utilisation

 **ATTENTION** : Assurez-vous que l'outil est éteint et débranché de la source d'alimentation avant de procéder à la pose ou au retrait d'un accessoire, ou de réaliser toute opération de réglage, de nettoyage ou d'entretien.

Réglage de la poignée avant

1. Sortez le levier de verrouillage de la poignée avant (9) (image A) et positionnez la poignée avant (1) sur une des 4 positions en fonction de la tâche à réaliser.
2. Remettez le levier dans sa position originale pour fixer la position de la poignée avant en place.

Remarque : Si nécessaire, le mécanisme d'action du levier peut être réglé à l'aide la vis de la poignée avant (13) (Image C).

Guide parallèle et de biseau combiné

1. Assemblez le guide parallèle et de biseau combiné (20) sur la semelle en vissant les molettes de fixation du guide (21) sur les points de fixation du guide (7 et 10) (Image D).
2. Desserrez les deux écrous papillon et sélectionnez l'angle du guide voulu pour effectuer un rabotage en biseau (Image E).
3. Installé à angle droit par rapport à la base, le guide sert à mieux contrôler le rabotage.

Remarque : Le guide peut être placé indifféremment d'un côté comme de l'autre de la semelle.

Remarque : Les graduations du guide sont à titre d'indication uniquement. Pour des rabotages en biseau précis, il est nécessaire de mesurer l'angle, d'effectuer des essais, et d'ajuster si besoin.

Extraction des copeaux

IMPORTANT : Il est vivement recommandé d'utiliser un système d'aspiration/extraction des poussières avec cet appareil car il produit une grande quantité de poussières et de copeaux.

1. L'orifice d'extraction poussière /copeaux (18) permet de fixer un système d'aspiration/extraction de la poussière.
2. Avec l'adaptateur (19) fourni, vous pouvez brancher un système d'extraction de la poussière sur l'orifice (Image F).
3. Pour fixer l'adaptateur, insérez-le dans l'orifice en le faisant tourner jusqu'à ce qu'il soit bien en position.

Réglage de la profondeur de coupe

Remarque : L'indicateur de mise sous tension (2) s'allume lorsque l'appareil est branché sur le secteur, ce qui permet de vérifier rapidement s'il est sous tension ou pas. Cependant vérifiez quand même au niveau de la prise avant de procéder à tout réglage ou à toute installation ou changement de fer.

1. Faites tourner la molette de réglage de la profondeur (12) dans le sens horaire pour un rabotage plus profond et dans le sens antihoraire pour un rabotage moins profond.
2. La molette de réglage permet d'établir la profondeur sur 8 positions prédéfinies tous les 0,25 mm, jusqu'à 2,0 mm.
3. Pour un rabotage précis, essayez d'abord sur des chutes, mesurez la différence d'épaisseur et modifiez le réglage si nécessaire.
4. Pour vérifier la précision et la tolérance de la semelle avant mobile (11), mettez la molette de réglage de la profondeur sur la position '0' de façon à ce que le réglage des fers se fasse en fonction de la semelle arrière fixe (6) et de la semelle avant (11). Les fers et les deux semelles doivent être de niveau lorsque la molette est sur la position '0'.
5. Après chaque utilisation, remettez la molette de profondeur sur la position 'P'. Cela protégera le fer de tout contact avec la semelle avant et de tout contact avec la surface sur laquelle le rabot est posé.

Instructions d'utilisation

Mise en marche et arrêt

AVERTISSEMENT : Avant de brancher la machine, vérifiez toujours que la gâchette marche/arrêt (3) et le verrouillage de sécurité (4) fonctionnent bien. Avant de mettre en marche, vérifiez que le fer n'est pas en contact avec une surface.

1. Branchez la machine, appuyez sur le verrouillage de sécurité de la gâchette (4) (Image G) et appuyez sur la gâchette marche/arrêt (3) (Image H).
2. Pour arrêter la machine, relâchez simplement la gâchette marche/arrêt.
3. Pour redémarrer, il est nécessaire d'appuyer simultanément sur le verrouillage de sécurité de la gâchette (4) et sur la gâchette (3). C'est une mesure de sécurité primordiale pour éviter d'endommager le fer ou la surface.

ATTENTION : Les fers du rabot continuent toujours de tourner pendant un bref instant après avoir éteint le rabot. Attendez l'arrêt complet du moteur avant de reposer le rabot pour éviter tout endommagement des fers ou de la surface.

- Si vous posez le rabot sur le côté, ne le reposez pas sur les événements d'aération pour éviter que la poussière ou les copeaux n'allent dans le moteur.
- Lorsque le rabot n'est pas utilisé pendant un certain temps, mettez la molette de réglage de la profondeur sur 'P', pour être sûr que les deux semelles reposent sur une surface de niveau égal.

Raboter

1. Posez à plat la semelle avant mobile (11) sur la pièce de travail sans que les fers n'y soient en contact.
2. Mettez en marche l'appareil et attendez que les fers aient atteint leur vitesse maximale de rotation.
3. Faites avancer doucement le rabot vers l'avant, en faisant pression sur la poignée avant (1) au début du rabotage, puis en faisant pression sur la poignée principale (5) vers la fin de la course de rabotage.

Remarque : Il est important de comprendre que la semelle avant mobile (11) contrôle le degré d'exposition des fers sur le bois, ce qui nécessite d'appliquer une pression vers le bas identique sur l'avant et l'arrière de la machine pendant l'utilisation.

4. Poussez le rabot pour le faire sortir de la pièce de travail sans l'incliner, que ce soit vers le haut ou vers le bas.

Conseil : Faites comme si la pièce de travail était légèrement plus longue. De cette façon vous sortirez les fers de la pièce de travail tout en conservant la même course de rabotage.

5. La vitesse et la profondeur de rabotage déterminent la qualité de finition. Pour un rabotage grossier, vous pouvez augmenter la profondeur de coupe, par contre, pour obtenir une bonne finition, réduisez la profondeur et l'avancée doit être plus lente.

Remarque : Lorsque le rabot est en face de vous, il est plus facile de raboter si la pièce de travail est légèrement inclinée vers le bas à l'opposé de vous.

ATTENTION : Ce rabot est très lourd. Par conséquent il n'est ni sûr ni pratique de l'utiliser pour effectuer un rabotage à la verticale, ni toute autre opération similaire.

ATTENTION : Déplacer la machine trop vite peut donner un rabotage de mauvaise qualité et peut endommager les fers ou le moteur. Un rabotage trop lent peut faire apparaître des marques de rabotage et des brûlures.

- La vitesse de rabotage idéale dépend du type de matériau et de la profondeur de rabotage.
- Faites des essais sur des chutes pour évaluer les réglages du rabotage.

ATTENTION : Utilisez toujours vos deux mains pour tenir le rabot.

ATTENTION : Si possible, fixez la pièce de travail sur un établi.

Chanfreiner

1. Pour effectuer un chanfrein, (Fig. I), alignez la rainure en 'V' (Fig. II) de la semelle avant mobile (11) avec l'arête de la pièce de travail.
2. Déplacez le rabot le long de l'arête.

Entretien

AVERTISSEMENT : Pensez TOUJOURS à débrancher l'appareil avant procéder à toute opération d'inspection, d'entretien ou de nettoyage.

- Vérifiez le câble d'alimentation de l'appareil avant chaque utilisation, à la recherche de tout signe de dommage ou d'usure. Toute réparation doit être réalisée par un centre agréé Triton. Ceci s'applique également pour les rallonges utilisées avec cet appareil.
- Vérifiez régulièrement que toutes les vis de fixations soient toujours bien serrées. Elles peuvent devenir lâches au cours du temps à cause des vibrations.

Nettoyage

1. Ne laissez jamais les orifices de ventilation se boucher.
2. Éliminez toujours la poussière et les impuretés. Utilisez une brosse souple ou un chiffon sec pour le nettoyage. Si possible, nettoyez les orifices de ventilation à l'air comprimé propre et sec.

ATTENTION : portez des lunettes de protection lors du nettoyage.

3. Lubrifiez régulièrement les parties mobiles.
4. N'utilisez jamais de produits caustiques sur les parties en plastique.

ATTENTION : N'utilisez pas d'agents de nettoyage sur les parties en plastique de l'appareil. Il est recommandé d'utiliser un détergent doux sur un chiffon humide. L'appareil ne doit jamais être en contact avec de l'eau. Assurez-vous que le rabot soit complètement sec avant utilisation.

Retrait et pose des fers du rabot

AVERTISSEMENT : Assurez-vous que les vis de fixation (16) soient parfaitement serrées et qu'elles soient fixées en respectant le bon ordre tel qu'illustré à l'image. Le non-respect de cette consigne pourrait occasionner de graves blessures à l'opérateur.

Votre rabot possède des fers en acier HSS réversibles. En cas d'usure de l'un des tranchants, l'autre peut être utilisé. Si les deux tranchants sont émoussés, le fer doit être jeté.

AVERTISSEMENT : Ces fers ne peuvent pas être affûtés.

Retrait d'un fer de rabot

ATTENTION : Ces fers sont très tranchants. Faites extrêmement attention en les manipulant.

1. Utilisez la clé de changement des fers (17) pour desserrer les cinq vis de fixation (16) (Image I).
2. Faites coincer le cylindre de coupe (14) avec le creux situé sur le côté de manière à pouvoir retirer les fers réversibles (15), puis, faites délicatement sortir le fer en le faisant coulisser (Image J).

Pose d'un fer de rabot

AVERTISSEMENT : Seuls des fers en acier HSS compatibles avec ce rabot doivent être utilisés. Le recours à des fers inadaptés ou autres qu'en acier HSS pourrait occasionner de graves blessures à l'opérateur.

1. es fers sont réversibles et possèdent donc deux tranchants. Si l'un des tranchants est usé ou endommagé, il est possible de simplement tourner le fer pour utiliser l'autre tranchant.
2. Faites glisser le fer, tranchant vers le haut dans le support du fer, dans le cylindre de coupe (14).

Remarque : Si l'un des fers est usé, il peut être remplacé sans avoir à remplacer les autres. Si plusieurs fers sont usés, ils doivent être tous changés pour éviter un rabotage irrégulier qui peut provoquer des vibrations dangereuses et endommager l'outil.

Remarque : La strie située sur la longueur du fer doit se trouver sur la face du fer détournée des vis de fixation (16).

Lors de la pose des fers :

- Commencez par enlever et nettoyer les impuretés accumulées sur le cylindre de coupe (14) et sur les fers eux-mêmes.
- Utilisez des fers de même dimension et de même poids, sinon le cylindre pourrait osciller et vibrer, ce qui engendrerait un rabotage de mauvaise qualité et pourrait éventuellement endommager l'appareil.
- Serrez les vis de fixation (16) avec précaution en procédant en suivant l'ordre illustré sur l'image M. À noter qu'un serrage lâche peut s'avérer extrêmement dangereux.
- Serrez à un couple équivalent à 10 Nm ($\pm 0,5$) en veillant toutefois à ne pas serrer excessivement.
- Répétez cette procédure sur les deux fers restants.
- Vérifiez régulièrement que les vis soient bien serrées.

IMPORTANT : Vérifiez toujours le serrage des vis de fixation après l'installation des fers et les réglages. Après une courte période de travail, vérifiez que les vis soient bien serrées sur un couple de serrage de 10 Nm ($\pm 0,5$). Ensuite faites une nouvelle vérification après une période de travail raisonnable.

IMPORTANT : Le rabot est conçu pour que les fers soient bien alignés s'ils sont de niveau dans les fentes du cylindre et bien serrés.

- Lorsque vous insérez de nouveaux fers, il est indispensable qu'ils soient posés d'équerre dans leur rainure et que les tranchants soient absolument de niveau, c'est-à-dire parallèles par rapport à la semelle arrière.
- Vous pouvez vérifier le parallélisme avec un réglet, en trois points le long de la semelle arrière.
- Ne serrez les vis de fixation qu'une fois que les fers sont de niveau.
- Une autre vérification peut être effectuée avec la semelle avant mobile (11) en mettant la molette de profondeur (12) sur '0' et en plaçant un réglet à travers la semelle avant mobile et la semelle arrière fixe (Image K). Cela donne également une indication de la précision de la semelle avant.
- Blade must be positioned centrally on the drum (Image L).

ATTENTION : Si les fers ressortent ou ne sont pas positionnés d'équerre, ils peuvent entrer en contact avec le boîtier, avec un sérieux risque de blesser l'utilisateur ou les personnes aux alentours.

Remarque : Le rabotage sera grossier et irrégulier si les fers ne sont pas posés correctement.

Les exemples ci-dessous illustrent des réglages corrects et incorrects :

- Réglage correct : rabotage propre et lisse (Fig. III).
- Entailles dans la surface : L'un des fers, voire chacun d'eux, n'est pas parallèle avec la semelle arrière (Fig. IV).

- Talon en début de rabotage : L'un des fers, voire chacun d'eux, ne ressort pas suffisamment par rapport à la semelle arrière (Fig. V).
- Talon en fin de rabotage : L'un des fers, voire chacun d'eux, ressort trop par rapport à la semelle arrière (Fig. VI).
- (a) Semelle avant mobile (11) réglable par la molette de profondeur (12).
- (b) Semelle arrière fixe (6).

Changer la courroie de transmission

- Pour remplacer la courroie, retirez dans un premier temps les trois vis qui maintiennent le cache de la courroie (8), sur le côté gauche du rabot (vu depuis l'arrière) (Image N).

Remarque : La vis sur l'avant est plus longue que les deux autres. Assurez-vous d'utiliser les bonnes vis pour remettre le cache.

- Enlevez la courroie usée en tirant dessus au niveau de la roue supérieure tout en faisant tourner manuellement la roue inférieure. Utilisez une brosse souple pour nettoyer les roues et autour.

Remarque : Portez des lunettes de protection lors du nettoyage.

- Placez la courroie crantée sur la poulie inférieure, puis l'autre extrémité de la courroie jusqu'à moitié. Puis faites rouler la courroie pour qu'elle se mette parfaitement en place.
- Vérifiez manuellement que la courroie tourne de façon régulière.
- Remplacez le cache et revisez les trois vis en vous assurant de placer la vis la plus longue dans le trou situé sur l'avant du cache.
- Branchez la machine, et mettez-la en marche pendant une minute pour être sûr que le moteur et la courroie fonctionnent correctement.

Remplacement des balais de charbon

- Avec le temps, les balais de charbon du moteur s'usent. Ce processus d'usure est accéléré si la machine est surchargée ou utilisée dans des environnements poussiéreux.
- Si les balais sont excessivement usés, le rendement du moteur peut diminuer, la machine peut ne pas démarrer ou une quantité anormale d'étincelles peut être observée.
- Si vous soupçonnez une usure des balais, faites-les remplacer dans un centre d'entretien agréé.

Recyclage

Lorsque l'appareil n'est plus en état de fonctionner et qu'il n'est pas réparable, recyclez l'appareil conformément aux réglementations nationales.

- Ne jetez pas les outils électriques, batteries et autres équipements électriques ou électroniques (DEEE) avec les ordures ménagères.
- Contactez les autorités locales compétentes en matière de gestion des déchets pour vous informer de la procédure à suivre pour recycler les outils électriques.

En cas de problème

Problème	Cause possible	Solution
Pas d'alimentation	Le câble d'alimentation n'est pas branché	Brancher correctement l'appareil
	Le fusible ou le disjoncteur à a sauté	Remplacer le fusible ou rétablir le disjoncteur
	Le disjoncteur différentiel RCD a sauté	Réinitialiser le disjoncteur différentiel RCD
	La rallonge est en surcharge et la protection thermique s'est déclenchée	Changer la rallonge ou la dérouler complètement, ou réinitialiser la protection thermique
	Cordon d'alimentation ou prise endommagé(e)	Réparation auprès d'un centre agréé Triton
Le moteur ne démarre pas	Défaillance au niveau de l'outil	Réparation auprès d'un centre agréé Triton
	Les balais de charbons sont usés	Faire changer les balais auprès d'un centre agréé Triton
Rabotage grossier	Défaillance au niveau de l'outil	Réparation auprès d'un centre agréé Triton
	Fer(s) usé(s)	Remplacer tous les fers
	Fer(s) endommagé(s)	Remplacer les fers endommagés
Profondeur de rabotage incorrecte	Le bois est humide	Laisser sécher le bois
	Fers usés ou endommagés	Remplacer les fers
	Fers mal positionnés	Replacer les fers correctement
	Fers inappropriés	Installer des fers compatibles
Le cylindre ne tourne pas	Courroie cassée	Changer la courroie
Vibration ou bruits anormaux	ARRÊTEZ immédiatement d'utiliser le rabot	Vérifier que toutes les pièces accessibles à l'utilisateur soient bien fixées. En cas de défaillance, contacter un centre agréé de réparation Triton.

Garantie

Pour valider votre garantie, rendez-vous sur notre site internet www.tritontools.com* et saisissez vos coordonnées.

Vos coordonnées seront introduites dans notre liste de diffusion (sauf indication contraire) afin de vous informer de nos prochaines nouveautés. Les informations que vous nous fournirez ne seront pas communiquées à des tiers.

Pense-bête

Date d'achat : ____ / ____ / ____

Modèle: TPL180

Veuillez conserver votre ticket de caisse comme preuve d'achat.

Si toute pièce de ce produit s'avérait défectueuse du fait d'un vice de fabrication ou de matériau dans les 12 MOIS suivant la date d'achat, Triton Precision Power Tools s'engage auprès de l'acheteur de ce produit à réparer ou, à sa discrétion, à remplacer gratuitement la pièce défectueuse.

Cette garantie ne s'applique pas à l'utilisation commerciale et ne s'étend pas non plus à l'usure normale ou aux dommages causés par des accidents, des mauvais traitements ou une utilisation non conforme de votre appareil.

* Enregistrez votre produit en ligne dans les 30 jours suivant la date d'achat.

Offre soumise à conditions.

Ceci n'affecte pas vos droits statutaires.

Introducción

Gracias por haber elegido esta herramienta Triton. Estas instrucciones contienen la información necesaria para utilizar este producto de forma segura y eficaz. Lea atentamente este manual para obtener todas las ventajas y características únicas de su nueva herramienta. Conserve este manual a mano y asegúrese de que todas las personas que utilicen esta herramienta lo hayan leído y entendido correctamente.

Descripción de los símbolos

Los siguientes símbolos pueden aparecer en la placa de características de su herramienta. Estos símbolos representan información importante sobre el producto o instrucciones relativas a su uso.

 Lleve protección auditiva
Lleve protección ocular
Lleve protección respiratoria
Lleve un casco de seguridad

 Lleve guantes de seguridad

 Lea el manual de instrucciones

 **ADVERTENCIA:** Los mecanismos móviles de esta herramienta pueden causar cortes y lesiones personales

 ¡Atención! Cuchillas/dientes muy afilados

 Desconecte siempre la herramienta de la toma eléctrica antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento, sustituir accesorios o cuando no la esté utilizando.

 No utilizar en ambientes húmedos o bajo la lluvia

 ¡Peligro!

 Se recomienda/necesita utilizar un sistema de extracción de polvo

 Protección clase II (doble aislamiento para mayor protección)

 Conforme a las normas de seguridad y la legislación correspondiente.

 **Protección medioambiental**
Los productos eléctricos usados no se deben mezclar con la basura convencional. Están sujetos al principio de recogida selectiva. Solicite información a su ayuntamiento o distribuidor sobre las opciones de reciclaje.

Abreviaturas de términos técnicos

V	Voltio/s	Hz	Hercio/s
~, AC	Corriente alterna	---, DC	Corriente continua
A, mA	Amperio/s, miliamperio/s	W, kW	Vatio/s, kilovatio/s
n ₀	Velocidad sin carga	/min o min ⁻¹	Operations per minute
n	Velocidad nominal	rpm	(Revoluciones/oscilaciones) por minuto
°	Grados	dB(A)	Nivel de decibelios (Ponderada A)
Ø	Diámetro		
		m/s ²	Metros cuadrados por segundo (vibración)

Características técnicas

Tensión:	120 V CA – 60 Hz, 12,5 A
Velocidad sin carga:	15.000/min
Profundidad de corte:	0 - 2 mm (0 - 5/64")
Ancho de corte:	180 mm (7")
Cuchillas:	Juego de 3 cuchillas reversibles HSS, 180 mm
Clase de protección:	
Dimensiones:	525 x 275 x 170 mm (21" x 11" x 7")
Peso:	8,6 kg (19 lbs)
Como parte de nuestra política de desarrollo de productos, los datos técnicos de los productos Triton pueden cambiar sin previo aviso.	
• Las medidas imperiales son aproximadas.	

Instrucciones de seguridad relativas a las herramientas eléctricas

ADVERTENCIA: Lea siempre el manual de instrucciones y las advertencias de seguridad.

No seguir estas advertencias e instrucciones puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

ADVERTENCIA: No permita que los niños, personas discapacitadas o personas no cualificadas utilicen esta herramienta. Mantenga esta herramienta fuera del alcance de los niños.

Conservar estas instrucciones de seguridad para futura referencia.

La expresión "herramienta eléctrica" se refiere a su herramienta alimentada por corriente eléctrica (herramienta eléctrica) o a una herramienta eléctrica alimentada por baterías (herramienta inalámbrica).

1) Seguridad en el área de trabajo

a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas de trabajo desordenadas y oscuras son peligrosas y pueden provocar un accidente.

b) No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas que contengan líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.

c) Mantenga alejados a los niños y personas que se encuentren a su alrededor mientras esté trabajando con una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

2) Seguridad eléctrica

a) El enchufe de la herramienta eléctrica debe coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún adaptador de enchufe sin toma de tierra. Los enchufes si modificar y el uso de tomas de corrientes adecuadas reducirán el riesgo de descargas eléctricas.

b) Evite el contacto con materiales conductores tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. El riesgo de descarga eléctrica se incrementa si su cuerpo está expuesto a materiales conductores.

c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o la humedad. El contacto de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descargas eléctricas.

d) No doble el cable de alimentación. No use nunca el cable de alimentación para transportar la herramienta eléctrica, tirar de ella o desenchufarla. Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o de las piezas móviles. Los cables de alimentación dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.

e) Use un cable de extensión adecuado para exteriores cuando utilice una herramienta eléctrica en áreas exteriores. La utilización de un cable adecuado para exteriores reducirá el riesgo de descargas eléctricas.

f) Si es inevitable trabajar con una herramienta eléctrica en lugares húmedos, use un suministro protegido por un interruptor diferencial o disyuntor por corriente diferencial o residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.

g) Cuando utilice esta herramienta en Australia o Nueva Zelanda, se recomienda conectar esta herramienta en tomas de corriente protegida con dispositivo de protección de corriente diferencial residual de 30 mA o inferior.

3) Seguridad personal

a) Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica si se encuentra cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras esté utilizando una herramienta eléctrica puede provocar lesiones corporales graves.

b) Utilice siempre equipo de protección personal. Use siempre protección ocular. El uso de dispositivos de seguridad personal (máscara anti-polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco resistente y protecciones auditivas adecuadas) reducirá el riesgo de lesiones corporales.

c) Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta. No transporte herramientas con el dedo en el interruptor o con el interruptor encendido, podría ocurrir un accidente.

d) Retire todas las llaves de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave enganchada en una parte móvil de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.

e) No adopte posturas forzadas. Manténgase en posición firme y en equilibrio en todo momento. De este modo, podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) Vístase adecuadamente. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

g) Cuando utilice esta herramienta en Australia o Nueva Zelanda, se recomienda conectar esta herramienta en tomas de corriente protegida con dispositivo de protección de corriente diferencial residual de 30 mA o inferior.

4) Uso y mantenimiento de las herramientas eléctricas

a) No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica de forma adecuada. Utilice su herramienta únicamente para la tarea que haya sido diseñada.

b) No use la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende o la apaga. Toda herramienta eléctrica que no se pueda controlar mediante el interruptor es peligrosa y debe ser reparada inmediatamente.

c) Desenchufe la herramienta o retire la batería antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventivas evitarán el arranque accidental de su herramienta eléctrica.

d) Guarde siempre las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita que las personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones utilicen la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas que no estén capacitadas para su uso.

e) Revise regularmente sus herramientas eléctricas. Compruebe que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otro problema que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si hay alguna pieza dañada, repare la herramienta antes de volver a utilizarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.

f) Las herramientas de corte deben estar siempre afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente afiladas son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.

g) Utilice la herramienta eléctrica y los accesorios siguiendo el manual de instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones y el trabajo que necesite realizar. El uso de la herramienta eléctrica con un propósito distinto al cual ha sido diseñada, podría ser peligroso.

6) Mantenimiento y reparación

a) Repare siempre su herramienta eléctrica en un servicio técnico autorizado. Utilice únicamente piezas de recambio idénticas y homologadas. Esto garantizará un funcionamiento óptimo y seguro de su herramienta eléctrica.

Instrucciones de seguridad para cepillos eléctricos



¡ADVERTENCIA!

- Espere siempre hasta que las cuchillas se detengan completamente antes de dejar la herramienta. La cuchilla podría engancharse en la superficie y provocar la pérdida de control de la herramienta.
- Sujete la herramienta siempre por las empuñaduras aisladas para evitar el riesgo de descargas eléctricas en caso de accidente. El contacto del accesorio con un cable bajo tensión podría provocar descargas eléctricas al usuario.
- Sujete la pieza de trabajo en una plataforma estable. Sujetar la pieza de trabajo con las manos o cerca de usted podría provocar la pérdida de control.
- El cable de alimentación deberá ser sustituido solamente por un servicio técnico autorizado o por el fabricante.
- Se recomienda conectar esta herramienta a tomas de corriente protegida con dispositivo de protección de corriente diferencial residual de 30 mA o inferior.



Utilice siempre protección respiratoria: Uso de esta herramienta puede generar polvo que contiene productos químicos que pueden provocar cáncer, defectos congénitos y otros daños reproductivos. Algunos tipos de maderas contienen conservantes altamente tóxicos como el arseniato de cobre cromado (CCA). Tenga especial precaución al lijar, perforar o cortar este tipo de materiales. Evite la inhalación y el contacto directo con la piel.



¡IMPORTANTE!

- Utilice detectores para determinar si existen cables bajo tensión y tuberías ocultas en la pieza o zona de trabajo. Contacte con las compañías de suministro si es necesario. El contacto con cables bajo tensión puede provocar una descarga eléctrica o un incendio. Dañar una tubería de gas podría provocar una explosión. Dañar una tubería de agua podría provocar daños graves en la zona de trabajo.
- Nunca toque la salida de extracción de virutas con las manos. Sus manos podrían quedar atrapadas por los mecanismos internos.
- Se recomienda utilizar siempre mascarilla de protección anti-polvo y un sistema de extracción de polvo. Los cepillos eléctricos generan grandes cantidades de polvo y algunos materiales pueden contener polvo tóxico.
- Utilice solo cuchillas afiladas. Manipule las cuchillas con mucha precaución.

- a) Asegúrese de que la tensión de su suministro de red sea la misma que la placa de identificación de su herramienta.
- b) Antes de comenzar la tarea, asegúrese de que la superficie de trabajo esté libre de clavos y tornillos. Podría dañar la cuchilla y ser peligroso.
- c) Asegúrese de objetos tales como cuerdas, trapos y bayetas estén fuera del área de trabajo para evitar que se puedan quedar atascados en el mecanismo del cepillo eléctrico.
- d) Asegúrese que los tornillos de sujeción de la cuchilla estén bien apretados antes de comenzar la tarea.
- e) Antes de utilizar el cepillo eléctrico, enciéndalo y déjelo funcionando durante un corto periodo de tiempo. Compruebe que no vibre o se balancee, esto indicará que la cuchilla está mal colocada.
- f) Asegúrese de que la herramienta alcance su velocidad máxima antes de comenzar a cortar.
- g) Sujete siempre la herramienta con ambas manos durante el funcionamiento.
- h) Asegúrese de que el cepillo se encuentre como mínimo a 200 mm de distancia de su cuerpo.
- i) Espere hasta que las cuchillas alcancen su velocidad máxima antes de comenzar el corte.

- j) Los restos de virutas al cortar maderas húmedas pueden atascar la salida de extracción de polvo. Desenchufe la herramienta y limpie los restos de virutas regularmente.
- k) Desconecte la herramienta de la red eléctrica cuando no la esté utilizando.
- l) Desconecte siempre la herramienta y deje que las cuchillas se detengan completamente antes de sustituir un accesorio o realizar cualquier tarea de mantenimiento.
- m) Cuando no utilice esta herramienta por un largo periodo de tiempo, desconéctela de la red eléctrica y apóyela sobre un bloque de madera para evitar dañar las cuchillas.
- n) Sustituya todas las cuchillas al mismo tiempo, de lo contrario no obtendrá un buen funcionamiento y podría dañar la herramienta.

Instrucciones de seguridad para herramientas de corte

ADVERTENCIA: Antes de conectar esta herramienta a la red eléctrica, asegúrese de que la tensión eléctrica sea la misma que la especificada en la placa de datos indicada en esta herramienta. No conecte esta herramienta a una fuente con una tensión inadecuada, podría dañar gravemente la herramienta y al usuario. Si tiene alguna duda, no enchufe la herramienta. Utilizar una fuente con un voltaje inferior al valor nominal indicado en la placa de datos será perjudicial para el motor.

Use la herramienta de corte adecuada

- Asegúrese de que la herramienta de corte sea la adecuada para el trabajo a realizar. No utilice esta herramienta sin haber leído antes toda la documentación suministrada con el producto.

Protéjase los ojos

- Póngase protección adecuada cuando utilice herramientas de corte.
- Las gafas convencionales no están diseñadas para usar con este producto. Este tipo de gafas no son resistentes a los impactos, usarlas podría causarle lesiones graves.

Protéjase los oídos

- Utilice siempre protección acústica adecuada cuando el ruido producido por la herramienta supere los 80 dB.

Protéjase las vías respiratorias

- Asegúrese de que el usuario, así como las personas de su alrededor, utilicen siempre mascarillas adecuadas contra el polvo.

Protéjase las manos

- Nunca coloque sus manos cerca del accesorio de corte. Utilice siempre empujadores cuando vaya a cortar piezas de trabajo pequeñas.

Tenga en cuenta a las personas que le rodean

- Es responsabilidad del usuario asegurarse de que las personas próximas al área de trabajo no estén expuestas al ruido o al polvo excesivo. Asegúrese de que todas las personas que se encuentren cerca del área de trabajo lleven equipo protector adecuado.

Objetos extraños

- Inspeccione el material a cortar y asegúrese de que no hay objetos extraños (clavos, etc.) antes de empezar a cortar.
- No corte ningún material que tenga objetos extraños, excepto si está seguro de que el accesorio de corte montado en la máquina es adecuado para ello.
- En las paredes puede haber cables y tuberías no visibles, los paneles de la carrocería de los vehículos pueden esconder tubos de combustible, y en la hierba crecida puede haber piedras y trozos de cristal. Inspeccione siempre a fondo la zona de trabajo antes de empezar a cortar.

Atención al material que sale despedido

- En algunas situaciones, el material puede salir despedido de la herramienta de corte a gran velocidad. Asegúrese de que no haya otras personas en la zona de trabajo. Si es necesaria la presencia de otras personas, es responsabilidad del usuario asegurarse de que lleven equipo protector adecuado.

Montaje de los accesorios de corte

- Asegúrese de que los accesorios de corte estén montados correctamente y de retirar las llaves o ajustadores antes de empezar a cortar.
- Use sólo los accesorios de corte recomendados para su máquina.
- No intente modificar los accesorios de corte.
- Asegúrese de que las hojas/cuchillas estén afiladas y colocadas firmemente.
- Nunca intente afilar cuchillas que no estén diseñadas para volver a afilarse, incluido hojas/cuchillas fabricadas en aleaciones endurecidas con carburo de tungsteno.
- Afile la hoja/cuchilla de acuerdo con las indicaciones del fabricante, incluido el número de veces que se puedan afilar.
- Inspeccione siempre las hojas/cuchillas recién afiladas antes de utilizarlas. Sustitúyala si es necesario.
- Sustituya inmediatamente la hoja/cuchilla si esta queda atrapada por un objeto durante el corte.

Dirección de corte

- Introduzca el material a cortar hacia la hoja o cortadora, y sólo en sentido contrario al movimiento de la cuchilla o cortadora.

Tenga cuidado con las partes calientes

- Recuerde que los accesorios de corte y el material a cortar pueden calentarse durante el uso. No intente cambiar los accesorios hasta que se hayan enfriado completamente.

Control de polvo y residuos

- No deje que se acumulen el polvo o las virutas. El aserrín supone un riesgo de incendio y algunas virutas metálicas pueden ser explosivas.
- Tenga mucha precaución cuando corte madera y metal. Las chispas que produce el corte de metal son causa habitual de incendios producidos donde hay serrín.
- Siempre que sea posible, use un sistema de extracción de polvo para asegurarse de que trabaja en un entorno seguro.

Características del producto

- Empuñadura frontal
- Indicador de encendido
- Interruptor de encendido/apagado
- Botón de bloqueo de seguridad
- Empuñadura principal
- Base posterior fija
- Punto de sujeción para la guía (x4)
- Tapa de la correa de transmisión
- Palanca de bloqueo de la empuñadura frontal
- Punto de sujeción para la guía (x4)
- Base frontal ajustable
- Perilla de ajuste de profundidad
- Tornillo de ajuste de la empuñadura frontal
- Rodillo de la hoja
- Cuchillas reversibles
- Tornillos de sujeción (x5)
- Llave para la cuchilla
- Salida de extracción de polvo/virutas
- Adaptador para la extracción de polvo
- Guía paralela/bisel combinada
- Perilla de ajuste de la guía (x2)

Aplicaciones

Cepillo eléctrico con empuñadura grande para utilizar en trabajos medianos y pesados sobre maderas blandas y duras.

Desembalaje

- Desembale e inspeccione la herramienta con cuidado. Familiarícese con todas sus características y funciones.
- Asegúrese de que el embalaje contiene todas las partes y que están en buenas condiciones. Si faltan piezas o están dañadas, solicite su sustitución antes de utilizar esta herramienta.

Antes de usar

 **ADVERTENCIA:** Desconecte siempre la herramienta de la toma de corriente antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza.

Ajuste de la empuñadura frontal

- Saque la palanca de bloqueo de la empuñadura frontal (9) (Imagen A) y ajuste la empuñadura frontal (1) en una de las cuatro posiciones según la tarea a realizar (Imagen B).
- Vuelva a introducir la palanca de bloqueo para fijar la empuñadura frontal en la posición requerida.

Nota: Si es necesario, puede ajustar el mecanismo de la palanca de bloqueo frontal mediante el tornillo de ajuste de la empuñadura frontal (13) (Imagen C).

Guía paralela/bisel combinada

- Monte la guía paralela/bisel combinada (20) en la base enroscando las perillas de ajuste de la guía (21) en los puntos de sujeción de la guía (7) y (10) (Imagen D).
- Afije las 2 tuercas de mariposa y ajuste el ángulo de la guía si desea utilizarla para realizar cortes a bisel (Imagen E).
- Ajustar el ángulo adecuado en la base, le permitirá un mayor control al realizar el cepillado.

Nota: La guía puede colocarse en ambos lados de la base.

Nota: Los ángulos preñados en la guía son meramente indicativos. Para realizar cortes a bisel precisos necesitará medir el ángulo de la guía, hacer un corte de prueba y volver a reajustarlo.

Extracción de virutas

Nota: Se recomienda utilizar una aspiradora o un sistema de extracción de polvo. Esta herramienta produce una gran cantidad de residuos por ello requiere el uso de un sistema de aspiración adicional.

1. La salida de extracción de polvo/virutas (18) le permitirá conectar una aspiradora.
2. Utilice el adaptador para la extracción de polvo (19) para conectar la herramienta a un sistema de aspiración (Imagen F).
3. Para instalar el adaptador, insértelo en la salida de extracción de polvo y gírelo en sentido horario hasta que encaje completamente.

Ajuste de la profundidad de corte

Nota: El indicador de encendido (2) se iluminará automáticamente cuando la herramienta esté enchufada al suministro eléctrico. De todas formas, deberá asegurarse siempre de que la herramienta esté desenchufada antes de realizar cualquier ajuste o tarea de mantenimiento.

1. Gire la perilla de ajuste de profundidad (12) en sentido horario para realizar cortes más profundos y en sentido antihorario para cortes más superficiales.
2. Los números inscritos en los anillos situados debajo de la perilla de ajuste de profundidad indicarán la profundidad de corte. Existen ajustes con 8 posiciones diferentes entre 0,25 y 2 mm con incrementos de 0,25 mm, aunque también se puede ajustar libremente en cualquier posición entre las 8 posiciones de ajuste.
3. Cuando necesite cepillar a una profundidad concreta, practique primero en un trozo de madera desechable, mida la diferencia del grosor y ajuste la herramienta a la profundidad deseada.
4. Compruebe que la base frontal ajustable (11) esté correctamente ajustada, para ello ajuste la perilla de ajuste de profundidad en la posición "0" y compruebe que la base posterior fija (6) y la base frontal ajustable (11) estén correctamente alineadas.
5. Después de cada uso, vuelva a colocar la perilla de ajuste de profundidad en posición "P". De esta forma, la base frontal ajustable (11) protegerá la cuchilla evitando que esta pueda entrar en contacto con la superficie de trabajo.

Funcionamiento

Encendido/apagado

⚠ ADVERTENCIA: Antes de enchufar la herramienta a la toma de corriente, compruebe que el interruptor de encendido/apagado (3) y el botón de bloqueo de seguridad (4) funcionen correctamente. Antes de enchufar la herramienta compruebe que la cuchilla no esté en contacto con la superficie de trabajo.

1. Enchufe la herramienta, pulse el botón de bloqueo de seguridad (4) (Imagen G) y el interruptor de encendido/apagado (3) (Imagen H).
2. Para parar, simplemente suelte el interruptor de encendido/apagado.
3. Para volver a poner en marcha la herramienta es necesario pulsar el botón de bloqueo de seguridad (4) y el interruptor de encendido/apagado (3). Esta función de seguridad sirve para evitar el encendido accidental de la herramienta.

PRECAUCIÓN: Tenga en cuenta que después de apagar la herramienta, las cuchillas seguirán girando durante un corto periodo de tiempo. Espere hasta que el motor se haya parado completamente antes de dejar la herramienta en la superficie, esto evitará que las cuchillas se puedan dañar.

- Cuando necesite apoyar la herramienta sobre un lado, asegúrese de no colocarla sobre el lado donde estén situados los agujeros de ventilación para evitar que las virutas puedan entrar en el motor.
- Cuando no vaya a utilizar la herramienta durante largos periodos de tiempo, coloque el ajuste de profundidad en posición de parada "P" y asegúrese de que ambas bases (6) y (11) estén totalmente planas.

Cepillado

1. Coloque la base frontal ajustable (11) totalmente plana sobre la superficie de trabajo sin que las cuchillas entren en contacto con la pieza de trabajo.
2. Encienda la herramienta y espere a que las hojas alcancen la velocidad máxima.
3. Mueva la herramienta suavemente presionando ligeramente sobre la parte delantera de la herramienta utilizando la una mano en la empuñadura frontal (1) y otra en la empuñadura principal (5).

Nota: La base frontal ajustable (11) representará la cantidad en la que la cuchilla está expuesta, esto requerirá aplicar presión en ambos extremos de la herramienta durante el funcionamiento.

4. Empuje el cepillo más allá del borde de la pieza de trabajo sin inclinarlo hacia delante.

Nota: Maneje la pieza de trabajo como si fuera más larga. A continuación, realice el cepillado hasta que las cuchillas pasen el borde de la pieza de trabajo.

5. La velocidad de cepillado y la profundidad de corte determinan la calidad del acabado. Para un corte rugoso, puede aumentar la profundidad de corte; sin embargo, para conseguir un buen resultado, será necesario reducir la profundidad de corte y avanzar la herramienta más lentamente.

Nota: El cepillado es más fácil si inclina la pieza de trabajo alejándola ligeramente de usted de forma que cepille "hacia abajo".

ADVERTENCIA: Esta herramienta es bastante pesada y no está indicada para cepillados verticales o similares.

PRECAUCIÓN: Mover la máquina demasiado rápido puede ocasionar un corte de mala calidad y dañar las hojas o el motor. Mover la máquina demasiado lentamente puede quemar o estropear el corte.

- La velocidad de alimentación adecuada dependerá del tipo de material que se corte y la profundidad del corte.
- Practique primero en un trozo de material sobrante para determinar la velocidad de alimentación correcta y las dimensiones del corte.

PRECAUCIÓN: Utilice siempre las dos manos para sujetar el cepillo.

PRECAUCIÓN: Cuando sea posible, sujete la pieza de trabajo en un banco de trabajo.

Biselado

1. Para realizar un corte biselado tal como se muestra en la (Fig. I), primero alinee la ranura en "v" (Fig. II) en la base frontal ajustable (11) del cepillo con el borde izquierdo de la pieza de trabajo.
2. Pase el cepillo a lo largo del borde esquintero.

Mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA: Desconecte siempre la herramienta de la toma eléctrica antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza.

- Compruebe regularmente que todos los tornillos y elementos de fijación estén bien apretados. Con el paso del tiempo pueden vibrar y aflojarse.

Limpieza

1. Mantenga las ranuras de ventilación de las herramientas despejadas y limpias en todo momento.
2. Retire el polvo y la suciedad regularmente. La limpieza se realiza mejor con aire comprimido o un cepillo seco, de suave a medio, como una brocha.

PRECAUCIÓN: Lleve gafas de protección cuando limpie la herramienta.

3. Vuelva a lubricar todas las piezas en movimiento a intervalos regulares.
4. No utilice nunca agentes cáusticos para limpiar piezas de plástico.

PRECAUCIÓN: No utilice productos de limpieza para limpiar las piezas de plástico de la herramienta. Se recomienda un detergente suave con un paño húmedo. El agua no debe entrar nunca en contacto con la herramienta. Asegúrese de que la herramienta esté completamente seca antes de utilizarla.

Sustitución y montaje de las cuchillas

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese de que los tornillos de sujeción (16) estén apretados firmemente en el orden correcto según se muestra en la imagen. Tener los tornillos demasiado flojos o excesivamente apretados puede provocar lesiones graves al usuario.

Esta herramienta se suministra con cuchillas reversibles de HSS. Puede dar la vuelta a las cuchillas cuando estén desgastadas. Sustituya las cuchillas cuando se hayan desgastado por ambos lados.

⚠ ADVERTENCIA: Estas cuchillas no pueden ser afiladas.

Sustitución de la cuchilla

PRECAUCIÓN: Las cuchillas están muy afiladas, tenga mucho cuidado al manipularlas.

1. Utilice la llave para la cuchilla (17) y afloje los tornillos de sujeción (16) (Imagen J).
2. Alinee el rodillo de la hoja (14) con la ranura para retirar la cuchilla reversible (15) (Imagen K).

Instalación de la cuchilla

⚠ ADVERTENCIA: Utilice solamente cuchillas HSS para cepillos eléctricos compatible con esta herramienta. Usar cuchillas HSS incorrectas puede provocar lesiones graves al usuario.

1. Las cuchillas son reversibles dado que tienen un borde cortante a ambos lados. Si una hoja está gastada o dañada, la cuchilla puede retirarse y colocarse al revés.
2. Deslice la cuchilla buena mirando hacia arriba en el bloque de soporte de hoja del rodillo de hoja (14).

Nota: Si una cuchilla está dañada, puede sustituirse sin necesidad de sustituir las otras dos cuchillas. Cuando las cuchillas estén gastadas, deben sustituirse todas conjuntamente para evitar un funcionamiento desequilibrado, vibraciones y posibles daños en la herramienta.

Nota: El borde de la cuchilla debe estar en la superficie de la hoja en el lado opuesto de los tornillos de sujeción (16).

Cuando instale las cuchillas:

1. Elimine primero todas las astillas de materias extrañas adheridas al rodillo de la hoja (14) y en las cuchillas.
2. Utilice cuchillas de las mismas dimensiones y peso o el rodillo oscilará y vibrará ocasionando un cepillado deficiente y posiblemente una avería en la herramienta.
3. Apriete los tornillos de sujeción (16) en el orden mostrado en la imagen M. Un tornillo flojo podría ser extremadamente peligroso.
4. Apriete los tornillos ajustando el par de torsión a 10 Nm ($\pm 0,5$). No apriete los tornillos excesivamente.
5. Repita el proceso para las demás cuchillas.
6. Compruebe regularmente que los tornillos estén bien apretados.

IMPORTANTE: Una vez que haya alineado las cuchillas y después de cada uso, deberá volver a comprobar que los tornillos de sujeción estén bien apretados. Es importante comprobar los tornillos regularmente. Asegúrese de que estén apretados con un par de torsión de 10 Nm (±0,5).

- IMPORTANTE:** Es fundamental que las cuchillas estén correctamente alineadas antes de apretar los tornillos de sujeción.
- Cuando instale una nueva cuchilla, es fundamental que las cuchillas estén correctamente alineadas dentro de la ranura paralelamente a la superficie de la base posterior.
 - Utilice una regla y colóquela en 3 posiciones diferentes sobre la parte posterior de la base para comprobar que las cuchillas estén correctamente alineadas.
 - Los tornillos de sujeción deberían apretarse solamente cuando las cuchillas estén correctamente alineadas (Imagen K).
 - También puede comprobar la posición de la base frontal ajustable (11) ajustando la perilla de ajuste de profundidad (12) en la posición "0" y colocando la regla a través de la base frontal ajustable (11) y la base posterior fija (6) (Imagen K). Esto le servirá como guía para ajustar la base frontal de forma precisa.
 - La cuchilla debe de estar correctamente centrada en el rodillo (Imagen L).

ADVERTENCIA: Si las cuchillas sobresalen o no están correctamente alineadas, podrían golpear la carcasa y ser peligroso para el operario u otras personas situadas a su alrededor.

Nota: Las cuchillas deben ajustarse correctamente para evitar un acabado rugoso e irregular. Los ejemplos indicados a continuación indican ajustes correctos e incorrectos:

Ajuste correcto: corte suave y limpio (Fig. III).

Muecas en la superficie: ocasionadas por el borde de una o todas las cuchillas que no están alineadas con la base posterior fija (Fig. IV).

Acanalado al principio – ocasionadas por el borde de una o todas las hojas que no sobresalen suficientemente con relación con la superficie de la base posterior fija (Fig. V).

Acanalado al final – ocasionadas por el borde de una o todas las hojas que sobresalen demasiado con relación con la superficie de la base posterior fija (Fig. VI).

(A) Base frontal (11), ajustable mediante la perilla de ajuste de profundidad (12)

(B) Base posterior fija (6)

Sustitución de la correa de transmisión

1. Para sustituir la correa de accionamiento saque en primer lugar los tres tornillos que fijan la tapa de la correa de transmisión (8) en el lado izquierdo del cepillo visto desde la parte posterior (Imagen O).

Nota: El tornillo de la parte frontal es más largo que los otros dos. Tenga cuidado y asegúrese de introducirlos correctamente en sus agujeros respectivos cuando vuelva a montar la tapa.

2. Retire la correa dañada y utilice un cepillo suave para limpiar las poleas y la zona circundante.
- Nota:** Lleve protección ocular cuando limpie la zona de las poleas.
3. Con los cuatro perfiles en "v" continuos en el interior, ponga la nueva correa sobre la polea inferior. Monte la mitad del otro extremo de la correa en la polea superior y a continuación enrolle la correa en su lugar mientras hace girar la polea.
4. Compruebe que la correa se desplace de forma uniforme haciendo girar la correa manualmente.
5. Vuelva a colocar la tapa y los tres tornillos de sujeción.
6. Enchufe la herramienta y hágala funcionar durante uno o dos minutos para asegurarse de que el motor y la correa estén funcionando correctamente.

Sustitución de las escobillas

- Con el tiempo, las escobillas de carbono del motor se desgastarán.
- Si las escobillas se han desgastado excesivamente, el rendimiento del motor puede disminuir, la máquina tal vez no arranque o quizás observe una excesiva presencia de chispas.
- Si sospecha que las escobillas pueden estar desgastadas, solicite a un centro de servicio autorizado que las recambie.

Reciclaje

Deséchese siempre de las herramientas eléctricas adecuadamente respetando las normas de reciclaje indicadas en su país.

- No deseche las herramientas y aparatos eléctricos junto con la basura convencional. Reciclelos siempre en puntos de reciclaje.
- Póngase en contacto con la autoridad local encargada de la gestión de residuos para obtener más información sobre cómo reciclar este tipo de herramientas correctamente.

Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
La herramienta no se enciende	El cable de alimentación no está enchufado	El cable de alimentación no está enchufado
	El fusible se ha fundido o el diferencial ha saltado	El fusible se ha fundido o el diferencial ha saltado
	El disyuntor ha saltado	El disyuntor ha saltado
	Cable de extensión sobrecargado y protección térmica activada	Cable de extensión sobrecargado y protección térmica activada
	Cable de alimentación o enchufe dañado	Cable de alimentación o enchufe dañado
	Fallo en la herramienta	Fallo en la herramienta
El motor no funciona	Escobillas del motor desgastadas	Las escobillas deben reemplazarse por un servicio técnico autorizado Triton
	Fallo en la herramienta	Debe ser reparada por un servicio técnico autorizado Triton
Acabado rugoso	Cuchilla/s desgastada/s	Sustituir todas las cuchillas
	Cuchilla/s dañada/s	Sustituir las cuchillas dañadas
	La madera está mojada	Deje secar la madera
Profundidad de corte incorrecta Profundidad de corte incorrecta El rodillo no gira	Cuchillas dañadas o desgastadas	Sustituya las cuchillas
	Cuchillas mal colocadas	Vuelva a colocar las cuchillas
	Cuchillas no adecuadas	Sustituya las cuchillas por unas compatibles
Vibración o ruido anormal	Correa de transmisión dañada	Sustituya la correa por una nueva
Profundidad de corte incorrecta	NÓ utilice la herramienta	Compruebe todas las partes de la herramienta, si no averigua el fallo, contacte inmediatamente con un servicio técnico autorizado Triton

Garantía

Para registrar su garantía, visite nuestra página Web en www.trifontools.com* e introduzca sus datos personales.

Estos datos serán incluidos en nuestra lista de direcciones (salvo indicación contraria) de manera que pueda recibir información sobre nuestras novedades. Sus datos no serán cedidos a terceros.

Recordatorio de compra

Fecha de compra: ____/____/____

Modelo: TPL180 Conserve su recibo como prueba de compra.

Las herramientas Triton disponen de un período de garantía de 3 años. Para obtener esta garantía, deberá registrar el producto online en un plazo de 30 días contados a partir de la fecha de compra. Si durante ese período apareciera algún defecto en el producto debido a la fabricación o materiales defectuosos, Triton se hará cargo de la reparación o sustitución del producto adquirido. Esta garantía no se aplica al uso comercial por desgaste de uso normal, daños accidentales o por mal uso de esta herramienta.

* Registre el producto online en un plazo de 30 días contados a partir de la fecha de compra.

Se aplican los términos y condiciones.

Esto no afecta a sus derechos legales como consumidor.

Introdução

Obrigado por comprar esta ferramenta Triton. Este manual contém as informações necessárias para a operação segura e eficiente deste produto. Este produto apresenta recursos exclusivos, e mesmo que você esteja familiarizado com produtos similares, é necessário ler o manual cuidadosamente para garantir que as instruções sejam totalmente entendidas. Assegure-se de que todos os usuários desta ferramenta leiam e compreendam totalmente o manual.

Descrição dos símbolos

A placa de identificação de sua ferramenta poderá apresentar alguns símbolos. Estes indicam informações importantes sobre o produto, ou instruções sobre seu uso.



Use proteção auricular
Use proteção ocular
Use proteção respiratória
Use proteção de cabeça



Use proteção nas mãos



Leia o manual de instruções



AVISO: Peças móveis podem causar ferimentos por corte ou esmagamento.



Aviso: Lâminas ou dentes afiados!



Desconecte sempre da tomada elétrica, quando for fazer ajustes, trocar acessórios, limpar, efetuar manutenção ou quando não estiver em uso!



NÃO use sob chuva ou em ambientes úmidos!



Cuidado!



Coleta de pó necessária ou recomendada.



Construção de classe II (isolamento duplo para proteção adicional)



Cumpra a legislação e os padrões de segurança aplicáveis.
Intertek



Proteção ambiental
O descarte de produtos elétricos não deve ser feito no lixo doméstico. Faça a reciclagem em locais próprios para isso. Consulte as autoridades locais ou seu revendedor para saber como reciclar.

Abreviações Técnicas

V	Volts	Hz	Hertz
~, CA	Corrente alternada	~, DC	Corrente Contínua
A, mA	Ampere, milliampere	W, kW	Watt, Quilowatt
n ₀	Velocidade sem carga	/min ou min ⁻¹	(rotações ou ciclos) por minuto
n	Velocidade nominal	rpm	Rotações por minuto
°	Graus	dB(A)	Decibel – A ponderado
Ø	Diâmetro	m/s ²	Magnitude da vibração

Especificação

Voltagem:	120V~ 60Hz, 12,5A
Velocidade sem carga:	15 000/min
Profundidade de aplainamento:	0 a 2 mm (0 - 5/64")
Largura de aplainamento:	180 mm (7")
Lâminas:	Lâminas reversíveis de aço HSS de 180 mm, cj. de 3
Classe de proteção:	□
Dimensões (C x L x A):	525 x 275 x 170 mm (21" x 11" x 7")
Peso:	8,6kg (19lbs)
Como parte do desenvolvimento de nossos produtos, as especificações da TRITON podem ser alteradas sem aviso. •As medidas no sistema inglês são aproximadas.	

Segurança geral

AVISO Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O descumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

AVISO: Este equipamento não foi projetado para ser usado por pessoas (inclusive crianças) com capacidade física ou mental reduzida, ou sem experiência ou conhecimento, exceto se estiverem sob supervisão ou houverem recebido instruções relativas ao uso do equipamento pela pessoa responsável por sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o equipamento. Guarde todos os avisos e instruções para consulta futura.

O termo "ferramenta elétrica", nos avisos, se refere a uma ferramenta elétrica que usa alimentação da rede (com cabo elétrico) ou uma bateria (sem cabo elétrico).

- 1) **Segurança na área de trabalho**
 - a) Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas desorganizadas ou escuras facilitam os acidentes.
 - b) Não opere ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou serragens inflamáveis. Ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar a serragem ou os gases.
 - c) Mantenha as distrações e observadores à distância, quando operar ferramentas elétricas. Distrações podem fazer você perder o controle.
- 2) **Segurança elétrica**
 - a) O plugue de tomada da ferramenta deve ser compatível com a tomada de parede. Nunca modifique um conector, de maneira alguma. Nunca use conectores adaptadores em ferramentas elétricas com fio terra (aterradas). Conectores sem modificações e tomadas corretas reduzem o risco de choques elétricos.
 - b) Evite o contato de seu corpo com superfícies aterradas, como tubos, radiadores, extensões e refrigeradores. Existe um risco maior de choque elétrico se o seu corpo estiver aterrado.
 - c) Não deixe as ferramentas elétricas expostas a chuva ou condições úmidas. A água que entra em uma ferramenta elétrica, aumenta o risco de choque elétrico.
 - d) Não abuse do cabo elétrico. Nunca use o cabo para carregar, puxar ou desconectar a ferramenta elétrica. Mantenha o cabo longe de calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
 - e) Quando operar uma ferramenta elétrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para uso externo. A utilização de um cabo adequado para uso externo reduz o risco de choque elétrico.
 - f) Se o uso da ferramenta elétrica em local úmido for inevitável, use uma fonte de alimentação protegida com Dispositivo de Corrente Residual (DR). O uso de um DR reduz o risco de choque elétrico.
 - g) Quando usada na Austrália ou Nova Zelândia, recomenda-se que esta ferramenta seja SEMPRE alimentada através de um Dispositivo de Corrente Residual (DR), com corrente residual nominal de 30mA ou menos.
- 3) **Segurança pessoal**
 - a) Mantenha-se alerta, preste atenção no que faz e use de bom senso quando operar uma ferramenta elétrica. Não use ferramentas elétricas quando estiver cansado ou sob influência de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração, quando se opera uma ferramenta elétrica, pode resultar em ferimentos pessoais graves.
 - b) Use equipamentos de proteção individual. Use sempre proteção ocular. Equipamentos de proteção como máscara respiratória, calçados de proteção antiderrapantes, capacete ou protetores auditivos, usados de acordo com as condições apropriadas, reduzem a ocorrência de ferimentos.
 - c) Evite partidas não intencionais. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição desligada, antes de conectar a ferramenta à fonte de alimentação e/ou bateria, quando estiver pegando-a, ou quando estiver transportando-a.
Transportar ferramentas elétricas com seu dedo no interruptor ou engeizgar ferramentas elétricas com o interruptor na posição ligada, propicia acidentes.
 - d) Remova todas as chaves ou ferramentas de trabalho, antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma chave deixada em uma peça rotativa da ferramenta elétrica poderá resultar em ferimentos.
 - e) Não se estique demais. Mantenha sempre o equilíbrio e os pés em local firme. Isto permite um melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.
 - f) Vista-se apropriadamente. Não use joias, nem roupas largas. Mantenha cabelos, roupas e luvas longe das peças móveis. Roupas largas, joias e cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis
 - g) Se for utilizar dispositivos para a aspiração e coleta de pó, assegure-se de que estejam conectados e sejam usados corretamente. O uso da coleta de pó pode reduzir os riscos associados à exposição ao pó.
 - h) Não deixe que a familiaridade adquirida com o uso da ferramenta o torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta. Uma ação descuidada pode causar danos sérios em uma fração de segundo.
- 4) **Uso e cuidados com a ferramenta elétrica**
 - a) Não force a ferramenta elétrica. Use a ferramenta correta para sua aplicação. A ferramenta correta fará o trabalho melhor e com mais segurança, com a produtividade para a qual foi projetada.
 - b) Não use a ferramenta elétrica se o interruptor liga/desliga não estiver funcionando. Qualquer ferramenta que não puder ser controlada com o interruptor liga/desliga é perigosa e deve ser consertada.

- c) Desconecte o conector de tomada da rede elétrica e/ou a bateria da ferramenta, antes de realizar quaisquer ajustes, trocar acessórios ou de guardá-la. Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de se ligar a ferramenta por acidente.
 - d) Guarde a ferramenta elétrica fora do alcance de crianças, quando não estiver em uso, e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta, e com estas instruções, a operem. Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de pessoas não treinadas.
 - e) Conserve as ferramentas elétricas. Verifique o alinhamento ou emperramento das peças móveis, se existem peças quebradas ou outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Se a ferramenta estiver danificada, providencie o conserto, antes de usá-la. Muitos acidentes são causados por ferramentas mal conservadas.
 - f) Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas. Ferramentas de corte com bordas afiadas, quando mantidas corretamente, são menos propensas a emperramentos e mais fáceis de controlar
 - g) Use a ferramenta elétrica, seus acessórios e outros elementos de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e o serviço a ser executado. O uso da ferramenta para operações diferentes daquelas para as quais foi projetada pode resultar em uma situação de risco
 - h) Mantenha as empunhaduras secas, limpas e livres de óleo e graxa. Empunhaduras escorregadias não são seguras para o manuseio e controle da ferramenta em situações inesperadas.
- 5) **Serviço**
- a) Entregue sua ferramenta para reparos a pessoal técnico qualificado, que use apenas peças de reposição originais. Isto garantirá que a ferramenta continuará oferecendo segurança.

Segurança adicional para plainas elétricas



- **Aguardar a lâmina da ferramenta parar antes de pousá-la.** Uma lâmina exposta e em rotação poderá tocar em uma superfície, e lavar a uma possível perda de controle e ferimentos graves.
- **Segure a ferramenta elétrica apenas pelas empunhaduras e superfícies aderentes isoladas, uma vez que a lâmina poderá cortar o próprio cabo elétrico da ferramenta.** O corte de um cabo eletrificado ("vivo") poderá eletrificar partes metálicas da ferramenta, provocando um choque no operador.
- **Use uma morsa ou outra forma prática de apoiar e prender a peça de trabalho a uma plataforma firme.** Segurar a peça de trabalho com a mão ou contra o corpo é um arranjo instável que poderá levar à perda de controle.
- **Caso seja necessário trocar o cabo de alimentação, isto deverá ser feito pelo fabricante ou seu agente autorizado, de modo a evitar riscos.**
- **Recomenda-se que a ferramenta seja sempre alimentada por meio de um dispositivo de corrente residual (DR), com especificação nominal de 30 mA ou menos.**

⚠️ Use proteção respiratória apropriada: O uso desta ferramenta pode produzir pó contendo substâncias químicas causadoras de câncer, defebos congênitos ou outras alterações reprodutivas. Algumas madeiras contêm venenos como o Arseniato de Cobre Cromatado (CCA) que podem ser tóxicos. Quando se lixam, perfuram ou cortam tais madeiras, deve ser tomado cuidado adicional para evitar a inalação e reduzir o contato com a pele.



- **Use detectores adequados para determinar se existem tubulações elétricas, de gás, ou de água, ocultas na área de trabalho, ou chame a empresa responsável pelas mesmas para obter assistência.** O contato com cabos elétricos poderá provocar choques e incêndios. Danificar uma tubulação de gás poderá levar a uma explosão. A perturbação de uma tubulação de água é um dano material e poderá provocar choques elétricos.
 - **Não mexa no ejetor de serragem com suas mãos.** Poderá ferir-las devido às peças rotativas.
 - **Recomenda-se fortemente o uso de uma máscara e de um sistema de extração de pó, durante a utilização deste equipamento.** As plainas elétricas produzem uma grande quantidade de pó e algumas peças de trabalho poderão produzir póis tóxicos.
 - **Use apenas lâminas afiadas.** Manuseie as lâminas com muito cuidado.
- a) Verifique se a tensão indicada na etiqueta da ferramenta corresponde à tensão da fonte de alimentação elétrica.
 - b) Assegure-se de que todos os pregos, parafusos, etc., foram removidos da peça de trabalho, antes de iniciar a tarefa. De outra forma, poderão ocorrer danos à lâmina ou plaina, criando-se um risco de segurança.
 - c) Assegure-se de que todas as roupas, cordas, panos, correntes e itens similares são removidos da área de trabalho. Para evitar o enroscamento no mecanismo da plaina:
 - d) Garanta que os parafusos de instalação da lâmina estão firmemente apertados, antes da operação.
 - e) Antes de usar a plaina para fazer um corte, ligue-e e deixe-a funcionar durante um tempo. Verifique a presença de vibrações ou oscilações que possam indicar uma lâmina mal instalada ou desbalanceada.

- f) **Deixe a máquina atingir a velocidade de operação antes de tocar a peça de trabalho com a lâmina ou acessório de corte.**
- g) **Antes de ligar e operar a plaina, assegure-se de que está segurando-a corretamente com ambas as mãos.**
- h) **Garanta que a plaina se mantenha a pelo menos 200 mm de seu rosto e corpo.**
- i) **Aguarde até que as lâminas atinjam a velocidade de operação, antes de iniciar os cortes.**
- j) **Quando cortar madeira úmida, as aparas poderão entupir o funil. Desligue a ferramenta, desconecte-a da alimentação e remova as aparas com um pedaço de madeira. Nunca introduza seu dedo no funil de aparas.**
- k) **Antes de realizar quaisquer ajustes, limpeza ou manutenções, desligue SEMPRE a máquina e aguarde até que o acessório de corte pare de girar completamente.**
- l) **Quando for abandonar a máquina, desconecte-a SEMPRE da alimentação elétrica.**
- m) **Quando a plaina não estiver em uso, desconecte-a da alimentação elétrica e coloque a base dianteira sobre um bloco de madeira, de modo que as lâminas não entrem em contato com nada.**
- n) **Substitua todas as lâminas ao mesmo tempo. Do contrário, o desbalanceamento resultante provocará vibrações e reduzirá a vida útil da plaina e das lâminas.**

Segurança da ferramenta de corte

AVISO. Antes de conectar uma ferramenta a uma fonte de energia (conector do interruptor de energia da rede, tomada de parede, etc.), certifique-se de que a voltagem de alimentação tem o mesmo valor que o especificado na etiqueta de identificação da ferramenta. Uma fonte de energia com voltagem acima da especificada para a ferramenta poderá resultar em ferimentos graves e danificar a ferramenta. Se estiver em dúvida, não conecte a ferramenta. Usar uma fonte de energia com voltagem abaixo da voltagem nominal, especificada na placa de identificação, poderá ser prejudicial para o motor.

Use a ferramenta de corte correta

- Assegure-se de que a ferramenta de corte é adequada ao trabalho. Não assuma que uma ferramenta é adequada sem antes ler a documentação do produto.

Proteja seus olhos

- Use sempre proteção adequada para os olhos, quando estiver usando ferramentas de corte.
- Óculos comuns não são concebidos para oferecer qualquer proteção quando se usa este produto, pois suas lentes não são resistentes a impactos e podem se despedaçar.

Proteja sua audição

- Use sempre proteção auricular apropriada, quando o ruído da ferramenta ultrapassar 85dB.

Proteja sua respiração

- Assegure-se de que você e os demais à sua volta estão utilizando máscaras contra poeira adequadas.

Proteja suas mãos

- Não deixe suas mãos se aproximarem do disco ou lâminas de corte. Quando trabalhar com com peças de madeira mais curtas, use um extensor e as ferramentas elétricas adequadas.

Esteja ciente de onde estão os outros à sua volta

- É responsabilidade do usuário da máquina garantir que as pessoas que estão na vizinhança do local de trabalho não sejam expostas a ruído e poeiras perigosas e também que estejam usando equipamento de proteção adequado.

Objetos ocultos

- Inspeccione a peça de trabalho e remova todos os pregos e outros objetos embutidos, antes de iniciar o corte.
- Não tente cortar material que contenha objetos embutidos, a menos que a ferramenta de corte instalada em sua máquina seja própria para esse tipo de trabalho.
- Podem existir fiações e tubulações escondidas atrás de paredes, painéis de carrocerias podem esconder tubulações de combustível, e gramados altos podem esconder pedras e vidros. Verifique sempre a área de trabalho antes de prosseguir.

Tome cuidado com o material arremessado pela máquina

- Em algumas situações, os resíduos são arremessados com muita velocidade pela ferramenta. É responsabilidade do usuário garantir que outras pessoas que estejam no local de trabalho estejam protegidas contra a possibilidade de serem atingidas por material arremessado.

Instalação de ferramentas de corte

- Garanta que as ferramentas de corte são instaladas de forma correta e firme e verifique se todas as ferramentas e chaves foram removidas da máquina, antes do uso.
- Use apenas as ferramentas de corte recomendadas para sua máquina.
- Não tente fazer modificações em ferramentas de corte.
- Assegure-se de que as lâminas estão afiadas, em boas condições e corretamente instaladas.
- Não tente afiar as lâminas que não forem indicadas para isso. Incluem-se nesse caso lâminas especialmente endurecidas ou lâminas feitas de ligas endurecidas, que tipicamente possuem tungstênio.
- O afiamento das lâminas que puderem ser afiadas deve ser feito de acordo com as instruções do fabricante referentes à respectiva lâmina. Essas instruções poderão definir um número máximo de vezes que a lâmina pode ser afiada.
- As lâminas que podem ser afiadas devem ser inspecionadas de forma mais completa

antes do uso, e trocadas imediatamente, caso haja alguma dúvida a respeito de sua adequação ao uso.

- Caso uma lâmina colida com um objeto embutido durante seu uso, para o qual não foi concebida, deve ser substituída imediatamente.

Sentido de alimentação

- Introduza sempre as peças de trabalho na área de corte contra o sentido de movimentação da lâmina ou ferramenta de corte.

Tome cuidado com o calor

- As ferramentas de corte e peças de trabalho podem ficar quentes durante o uso. Não tente trocar as ferramentas até que tenham esfriado completamente

Controle a poeira / serragem

- Não deixe que poeira ou serragem se acumulem. A representa um perigo de incêndio e alguns tipos de limalhas metálicas são explosivos.
- Tome cuidado adicional quando estiver cortando madeira ou metal. As centelhas produzidas pelo corte de metais são uma causa comum de incêndios em madeiras.
- Sempre que possível, use um sistema de coleta e extração de serragem de modo a manter um ambiente de trabalho mais seguro.

Familiarização com o produto

1. Empunhadura frontal
2. Indicador de energia
3. Gatilho Liga/Desliga
4. Trava de segurança do gatilho
5. Empunhadura principal
6. Base traseira fixa
7. Ponto de fixação da guia (x4)
8. Cobertura da correia do motor
9. Alavanca de trava da empunhadura frontal
10. Ponto de fixação da guia (x4)
11. Base frontal móvel
12. Botão de ajuste de profundidade
13. Parafuso de ajuste da empunhadura frontal
14. Tambor de lâminas
15. Lâminas reversíveis
16. Parafuso de fixação (x5)
17. Chave da lâmina
18. Bocal de extração de pó/serragem
19. Adaptador do extrator de pó
20. Guia de proteção paralela e chanfro
21. Botão de fixação da guia (x4)

Uso Pretendido

Plaina elétrica grande e portátil para trabalhos pesados de apilamento em madeiras duras e macias.

Desembaçamento da sua ferramenta

- Desembale e inspecione cuidadosamente seu produto. Familiarize-se completamente com todos os recursos e funções
- Certifique-se de que todas as peças do produto estão presentes e em bom estado. Caso estejam faltando peças ou existam peças danificadas, substitua-as primeiro, antes de tentar usar a ferramenta.

Antes do uso

 **AVISO:** Desconecte sempre a ferramenta da fonte de alimentação elétrica, antes de instalar ou remover acessórios, ou fazer quaisquer ajustes.

Ajuste da empunhadura frontal

1. Destrave a alavanca de trava da empunhadura frontal (9) (Figura A) e mova a empunhadura frontal (1) para uma das quatro posições que melhor se adaptar à tarefa (Figura B).
 2. Trave a alavanca para prender a empunhadura frontal na posição selecionada.
- Nota:** Se necessário, o mecanismo de ação da alavanca pode ser ajustado utilizando o parafuso de ajuste da empunhadura frontal (13) (Figura C).

Guia combinada paralela e de chanfro

1. Encaixe a guia combinada paralela e chanfro (20) na base, aparafusando a fixação da guia (21) nos pontos de fixação da guia (7 e 10) (Figura D).
2. Solte as duas porcas-borboleta e ajuste o ângulo da guia, caso queira usá-la como guia para efetuar corte de chanfros (Figura E).
3. Quando ajustada nos ângulos corretos em relação à base da plaina, a guia fornece um auxílio para controlar a ação de apilamento.

Nota: A guia pode ser ajustada para ambos os lados da base.

Nota: As graduações de ângulo mostradas na guia são apenas aproximações. Para cortar um chanfro mais preciso, é necessário fazer a medição do ângulo da guia, testar e ajustar, se necessário.

Extração da serragem

IMPORTANTE: É altamente recomendado que a oficina seja aspirada ou se utilize um sistema de extração de pó com este equipamento. A ferramenta produz uma grande quantidade de materiais residuais e, portanto, um sistema de extração de pó é necessário para uma melhor utilização.

1. O bocal de extração de pó/serragem (18) permite conexão com um sistema de aspiração de pó a vácuo.
2. O uso do adaptador do extrator de pó (19) permite que o sistema de aspiração seja conectado ao bocal de extração de pó/serragem (Figura F).
3. Para ajustar o adaptador de extração de pó, encaixe-o no bocal de extração de pó/serragem e gire no sentido horário até que trave na posição.

Ajuste da profundidade de corte

Nota: O indicador de energia (2) se acenderá quando a máquina for conectada à rede de energia elétrica. Este é um indicador rápido de que a ferramenta está conectada na rede elétrica, mas também é importante verificar manualmente se a mesma está desconectada da rede, quando forem feitos ajustes e na instalação ou remoção de lâminas.

1. Gire o Botão de ajuste de profundidade (12) no sentido horário, para obter um corte mais profundo, e no sentido anti-horário, para obter um corte mais raso.
2. Os números do anel, que fica sob o botão de ajuste de profundidade, indicam a profundidade de corte. Existem 8 posições pré-definidas, de 0,25 a 2 mm, em passos de 0,25 mm.
3. Caso seja necessário nivelar com profundidade precisa, apalaine um pedaço de madeira descartável, peça a diferença de espessura e ajuste se necessário.
4. Para verificar a precisão e a tolerância da base frontal móvel (11) coloque o botão de ajuste de profundidade na posição '0' de modo que a lâmina possa ser medida entre a base traseira fixa (6) e a base frontal móvel (11). A base traseira fixa, a lâmina e a base dianteira móvel devem estar no mesmo nível, na posição '0'.
5. Após o uso, coloque sempre o botão de ajuste de profundidade na posição 'P'. Isso protegerá a lâmina, movendo a base frontal móvel de modo que a lâmina não fique em contato com a superfície sobre a qual a plaina está apoiada.

Operação

Acionamento e desligamento

⚠️ AVISO: Antes de ligar a ferramenta na rede elétrica, verifique se o Gatilho Liga/Desliga (3) e a Trava de segurança do gatilho (4) estão funcionando corretamente. Antes de acionar o motor, certifique-se de que o suporte da lâmina ou a lâmina não estão encostando em nenhuma superfície.

1. Conecte a máquina na tomada, destrave a Trava de segurança do gatilho (4) (Figura G) e aperte o Gatilho Liga/Desliga (3) (Figura H).
2. Pare a ferramenta, simplesmente soltando o gatilho Liga/Desliga (Figura E).
3. Para reiniciar a máquina, é necessário operar tanto a Trava de segurança do gatilho (4) como o Gatilho Liga/Desliga (3). Este é um recurso de segurança importante que ajuda a evitar o acionamento acidental da plaina.

CUIDADO: Note que as lâminas da plaina continuam girando por algum tempo após o desligamento da máquina. Aguarde até que o motor pare completamente antes de repousar a máquina, prevenindo desta forma danos à lâmina ou a superfície.

- Se pousar a plaina de lado, não a apoie sobre o lado com saída de ar. Isso evitará que pó ou serragem invadam o motor.
- Quando a plaina for ser utilizada por um período longo, coloque o Botão de controle de profundidade na posição 'P' (Parado) e certifique-se de que ambas as bases (6) e (11) repousam em superfícies no mesmo nível.

Apalainamento

1. Pouse a Base móvel frontal (11) de maneira plana sobre a superfície da peça de trabalho, sem que haja contato das lâminas com a peça de trabalho.
2. Ligue a plaina e aguarde as lâminas atingirem a velocidade de operação.
3. No início do apalainamento, movimente a ferramenta lentamente para frente, aplicando pressão na parte frontal da máquina com uma mão na empunhadura frontal (1). Aplique pressão na parte traseira da ferramenta com a outra mão na Empunhadura principal (5), em direção ao final do curso de apalainamento.

Nota: É importante que se entenda que a base frontal móvel ditará o quanto da lâmina que ficará exposta na madeira, o que necessitará que o usuário aplique uma pressão para baixo com ambas as mãos na parte frontal e traseira, de forma equilibrada, durante o uso.

4. Empurre a plaina além da borda da peça de trabalho sem incliná-la para baixo ou para cima.

Dica: Trate o material como se fosse um pouco maior do que ele realmente é. O apalainamento irá continuar até que as lâminas tenham ultrapassado a extremidade.

5. A velocidade de apalainamento e a profundidade de corte determinam a qualidade do acabamento. A profundidade do corte pode ser aumentada para um corte mais bruto; entretanto para conseguir um acabamento melhor, a profundidade do corte deverá ser reduzida e a ferramenta avançar mais devagar.

Nota: O apalainamento será mais fácil de executar, se a peça de trabalho estiver levemente inclinada para longe do operador, desta forma o apalainamento é feito em 'descida'.

AVISO: A Plaina é muito pesada e não é prática ou segura para ser usada em apalainamentos verticais ou outros usos similares.

CUIDADO: A movimentação excessivamente rápida da máquina poderá provocar cortes de má qualidade, danificar as lâminas e o motor. A movimentação excessivamente lenta da máquina poderá queimar ou deixar marcas nos cortes.

- A velocidade correta de corte depende do tipo de material sendo cortado e da profundidade de corte.
- Pratique antes em um pedaço de material descartável, para aprender a velocidade e as dimensões de corte corretas.

CUIDADO: Use sempre as duas mãos para segurar a plaina.

CUIDADO: Onde possível, prenda a peça de trabalho a uma bancada.

Chanframento

1. Para fazer um corte de chanfro (Fig. I), primeiro alinhe a fenda em 'V' (Fig. II) na Base frontal móvel (11) da plaina com a borda do canto da peça de trabalho.
2. Passe a plaina ao longo da borda do canto.

Manutenção

⚠️ CUIDADO: Assure-se sempre de que a ferramenta está desligada e de que o plugue está fora da tomada elétrica, antes de fazer qualquer ajuste ou executar qualquer procedimento de manutenção.

- Inspeção e cabo de energia da ferramenta, antes de cada utilização, em busca de desgaste ou danos. Reparos devem ser realizados por um Centro de Serviços Autorizado da Triton E isto também se inclui reparos nos cabos de alimentação elétrica da ferramenta.

Verifique regularmente se todos os parafusos de montagem estão apertados. Eles podem se soltar com o tempo devido à vibração.

Limpeza

1. Mantenha as entradas de ar da ferramenta sempre desobstruídas.
2. Remova o pó e a sujeira regularmente. A limpeza fica mais bem feita, quando efetuada com ar comprimido ou um pincel macio/médio seco.

CUIDADO: Utilize óculos de proteção quando limpar a ferramenta

3. Lubrifique todas as peças móveis em intervalos regulares.

4. Nunca use agentes cáusticos para limpar peças plásticas.

CUIDADO: Não utilize produtos de limpeza para limpar as partes plásticas da ferramenta. Recomenda-se um detergente neutro em um pano úmido. Água não deve nunca entrar em contato com a ferramenta. Assure-se de que a ferramenta está completamente seca, antes de usá-la.

Remoção e instalação das lâminas de plaina

⚠️ WARNING: Assure-se de que os parafusos de fixação da lâmina (16) estão apertados firmemente, na ordem correta mostrada na figura M. Aperto incorreto e/ou insuficiente poderá provocar ferimentos graves no operador.

Esta plaina é equipada com lâminas HSS reversíveis, que podem ser invertidas quando cegas. Quando ambos os lados de uma lâmina houverem sido usados, esta deverá ser descartada.

⚠️ WARNING: Estas lâminas não podem ser afiadas.

Remoção de lâminas da plaina

CUIDADO: As lâminas são muito afiadas. Tome cuidado quando manuseá-las

1. Usando a Chave de lâmina fornecida (17), solte os 5 parafusos de fixação (16) (figura I).
2. Alinhe o Tambor de lâminas (14) com o chanfro lateral de forma que a Lâmina reversível (15) necessariamente possa ser removida e, então, deslize a lâmina para fora, cuidadosamente (Figura J).

Instalação de lâmina na plaina

⚠️ WARNING: Use apenas lâminas HSS compatíveis com esta ferramenta. O uso de lâminas incorretas, não HSS, poderá provocar ferimentos graves no operador.

1. As lâminas são reversíveis com bordas afiadas em ambos os lados. Se uma borda estiver danificada ou gastada, a lâmina poderá ser removida e instalada de volta, em posição invertida.
2. Deslize a lâmina para dentro do assento de lâminas do tambor, com a face boa virada para cima (14).

Nota: Se somente uma lâmina estiver danificada, poderá ser substituída sem que seja necessário substituir as outras duas lâminas. Quando as lâminas estiverem gastadas, deverão ser substituídas por um conjunto de três, evitando assim um funcionamento desequilibrado, com vibrações perigosas e com possíveis danos à ferramenta.

Nota: A serra da lâmina deve ficar na face da lâmina do lado oposto dos parafusos de fixação (16).

Quando instalar as lâminas:

1. Primeiro, limpe todas as serragens e materiais estranhos aderidos ao tambor de lâminas (14) e depois faça o mesmo nas lâminas.
2. Use lâminas de mesmas dimensões e peso, ou o suporte irá oscilar e vibrar, produzindo um apalainamento de má qualidade e, possivelmente, uma quebra da ferramenta.

- 3. Aperte os parafusos de fixação (16), na ordem mostrada na figura M, quando prender as lâminas à plaina. Um parafuso de fixação solto pode ser extremamente perigoso.
- 4. Aperte com um torque de 10 Nm (±0,5); Não aperte demais.
- 5. Repita o processo para as duas lâminas restantes.
- 6. Verifique regularmente se os parafusos estão apertados firmemente.

IMPORTANTE: Uma vez que todos os ajustes das lâminas houverem sido feitos, é importante, verificar novamente se os parafusos de fixação estão bem presos. Após um curto período de utilização, verifique se eles permanecem apertados e com o torque de 10 Nm (±0,5). Volte a executar esta verificação após um certo período de uso.

IMPORTANTE: A Plaina foi desenvolvida para que as lâminas fiquem corretamente alinhadas sendo colocadas sem folga nas fendas do tambor e devidamente apertadas.

- Quando inserir novas lâminas, é necessário que as mesmas se encaixem sem folga em suas respectivas, inseridas completamente e com os fios de corte nivelados, ou seja, paralelas com a superfície da base traseira
- Uma régua de metal pode ser colocada na base traseira em três diferentes posições para garantir que a lâmina está nivelada.
- Os parafusos de fixação só devem ser apertados quando a lâmina estiver nivelada com a base traseira.
- Uma verificação complementar da posição da base frontal móvel (11) poderá ser feita ajustando o botão de ajuste de profundidade (12) em '0', e colocando uma régua sobre ambas as bases, frontal móvel e traseira fixa (6) (Figura K). Isto irá fornecer uma referência para a precisão da posição da base frontal.
- A lâmina deve ser posicionada centralizada no cilindro (Figura L)

AVISO: Se as lâminas estiverem protuberantes, ou não estiverem retas, poderão acertar a caixa da ferramenta, causando sérios riscos para o operador e outros nas proximidades.

Nota: A superfície aplainada ficará rústica e irregular a não ser que as lâminas estejam instaladas e presas corretamente.

Os exemplos abaixo mostram os ajustes corretos e incorretos:

- **Instalação correta** - corte suave e regular (Figura III).
- **Entalhes na superfície** – provocados pela borda de uma das lâminas ou todas não estarem paralelas com a superfície da base traseira (Figura. IV).
- **Cavidades no início** – provocadas pela borda de uma das lâminas, ou por todas não estarem suficientemente salientes em relação à superfície da base traseira (Figura. V).
- **Cavidades no final** – provocadas pela borda de uma das lâminas, ou por todas estarem salientes demais em relação à superfície da base traseira (Figura. V).

- (a) Base frontal móvel (11), a qual é alterada pelo botão de ajuste de profundidade (12)
- (b) Base traseira fixa (6)

Substituição da correia do motor

1. Para trocar a correia do motor, retire primeiro os três parafusos Phillips que prendem a Capa da correia (8), no lado esquerdo da plaina, quando vista por trás (Figura N).
- Nota:** O parafuso frontal é mais comprido do que os outros dois. Tome cuidado para colocar este parafuso no mesmo buraco quando recolocar a capa.
2. Remova a correia danificada puxando-a para o lado da polia superior e girando a polia inferior com a mão. Use uma escova macia para limpar as polias e a área em volta.
- Nota:** Use proteção ocular quando estiver limpando a área das polias.
3. Com os seis perfis em 'v' virados no lado de dentro, instale a correia nova na polia inferior. Encaixe pela metade a outra ponta da correia em cima da polia e, então, role a correia no lugar enquanto gira a polia.
4. Verifique se a correia se movimenta uniformemente, girando-a com a mão.
5. Recoloque a cobertura da correia do motor e os três parafusos de fixação, certificando-se de que o parafuso mais longo está localizado no buraco frontal da capa.
6. Reconecte a máquina à rede elétrica, e ligue-a, deixando funcionar por um minuto para ter certeza de que o motor e a correia estão operando corretamente.

Escovas

- Com o tempo, as escovas de carbono do motor poderão ficar gastas.
- Escovas excessivamente gastas podem causar perda de potência, falhas intermitentes, ou centelhamento visível.
- Caso perceba que as escovas possam estar gastas, solicite sua troca em um Centro de Serviços Autorizado.

Descarte

Cumpra sempre as leis nacionais ao descartar ferramentas elétricas que não funcionam mais e cujo reparo não é mais viável.

- Não descarte ferramentas elétricas, ou outros equipamentos elétricos e eletrônicos (WEEE) no lixo doméstico.
- Contate a autoridade local de eliminação de resíduos para saber o modo correto de descartar ferramentas elétricas.

Resolução de problemas

Sintoma	Possível causa	Solução
Não há energia	Conector de energia não conectado na tomada ou ferramenta desligada	Conecte e ligue
	Fusível queimado ou disjuntor desarmado na unidade de consumo	Substitua o fusível ou rearme o disjuntor
	'Dispositivo de corrente Residual' conectado e não rearmado	Rearme o 'Dispositivo de Corrente Residual'
	Cabo de extensão sobrecarregado e proteção térmica acionada	Substitua o cabo de extensão ou desenrole o cabo completamente do carretel para permitir o máximo uso de corrente e reinicie a proteção térmica
	Cabo elétrico ou conexão do cabo na máquina, ou seu conector de energia danificado	Requer reparo de um Centro de Serviço Autorizado Triton
	Ferramenta com defeito	Requer reparo de um Centro de Serviço Autorizado Triton
Motor não inicia	As escovas de carbono estão gastas	As escovas precisam de uma substituição de um Centro de Serviços Autorizado da Triton
	Ferramenta elétrica com defeito	Requer reparo de um Centro de Serviço Autorizado Triton
Acabamento áspero na madeira após o aplainamento	Lâmina(s) gasta(s)	Troque todas as lâminas
	Lâmina(s) danificada(s)	Troque uma ou mais lâminas
	Madeira está úmida	Deixe a madeira secar
Profundidade de corte incorreto	Lâminas gastas ou danificadas	Troque as lâminas
	Lâminas mal instaladas	Reinstale a(s) lâmina(s)
	Lâminas instaladas incorretamente	Troque as lâminas pelo tipo correto
Tambor não está girando	Correia do motor quebrada	Troque a correia
Vibração ou ruído anormal	PARE de usar a ferramenta imediatamente	Primeiro, verifique novamente se todas as partes acessíveis ao usuário estão bem presas e ajustadas e, caso isso não resolva, contate um de nossos Centros de Serviços Autorizado Triton.

Garantia

Para registrar sua garantia, visite nosso site em www.trifontools.com* e cadastre suas informações.

Seus dados serão incluídos em nossa lista de endereços (a menos que indicado de outro modo) para que você receba informações sobre lançamentos futuros. Os dados que nos fornecer não serão repassados a terceiros.

Registro de compra

Data de compra: ____ / ____ / ____

Modelo: TPL180 Retenha sua nota fiscal como comprovante de compra.

A Triton Precision Power Tools garante ao comprador deste produto que se qualquer peça estiver comprovadamente defeituosa devido a falhas de material ou mão de obra durante os próximos 3 anos a partir da data da compra original, Triton irá reparar ou, a seu critério, substituir a peça defeituosa sem custo.

Esta garantia não se aplica ao uso comercial nem se estende ao desgaste normal ou a danos decorrentes de acidente, abuso ou uso indevido.

* Registre-se online dentro de 30 dias após a compra.

Termos e condições aplicáveis.

Isto não afeta seus direitos legais.

EN WARNING

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- Arsenic and chromium from chemically-treated rubber

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well-ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

FR ATTENTION

Certaines poussières générées par le ponçage, sciage, le perçage et d'autres activités de constructions électriques contiennent des substances chimiques reconnues dans l'État de la Californie comme étant une cause de cancer, de malformations congénitales et d'autres problèmes reproductifs. Des exemples de ces substances chimiques sont :

- Le plomb, provenant des peintures à base de plomb
- La silice cristalline, provenant des briques, du ciment et d'autre matériaux de construction
- L'arsenic et le chrome, provenant des caoutchoucs traités chimiquement

Les risques résultant de ces expositions varient en fonction de la fréquence à laquelle vous effectuez ce type de travaux. Pour réduire l'exposition à ces substances chimiques : travaillez dans une zone ventilée et portez un équipement adapté, comme un masque à poussière conçu spécialement pour filtrer les particules microscopiques.

ES ADVERTENCIA

Parte del polvo creado por el lijado, aserrado, esmerilado, taladrado y otras actividades de construcción contienen sustancias químicas identificadas por el estado de California como causantes de cáncer, o defectos de nacimientos, y/u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:

- El plomo de las pinturas a base de plomo.
- La sílice cristalina de los ladrillos y cemento y otros productos de mampostería.
- El arsénico y el cromo de goma tratados químicamente.

El riesgo derivado de estas exposiciones puede variar dependiendo de la frecuencia con que se realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estas sustancias químicas, trabaje siempre en áreas bien ventilada y lleve equipos de seguridad adecuados, tales como máscaras contra el polvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

PT AVISO

Alguns pós, produzidos pelas operações de lixamento, serragem, esmerilamento e perfuração, efetuadas com ferramentas elétricas, contêm substâncias químicas, conhecidas no estado da Califórnia por provocar câncer, doenças congênitas e outras doenças reprodutivas. Alguns exemplos dessas substâncias químicas, incluem:

- Chumbo de tintas à base de chumbo
- Silica cristalina de tijolos e cimento e outros produtos de alvenaria, e
- Arsênico e cromo de borrachas tratadas quimicamente

O risco a que você se expõe, devido a essas substâncias, depende da frequência com que você faz esses respectivos tipos de trabalho. Para reduzir sua exposição a essas substâncias químicas: trabalhe em áreas bem ventiladas e com os equipamentos de segurança aprovados, como máscaras respiratórias especificamente concebidas para filtrar partículas microscópicas.